



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 26.4.2013
COM(2013) 236 final

2013/0124 (COD)

Proposta għal

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

**dwar mizuri li jiffaċilitaw l-eżerċizzju tad-drittijiet konferiti fuq haddiema fil-kuntest
tal-moviment liberu tal-haddiema**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

{SWD(2013) 148 final}

{SWD(2013) 149 final}

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. IL-KUNTEST TAL-PROPOSTA

Kuntest ġenerali

Il-moviment liberu tal-haddiema huwa wiehed mill-erba' libertajiet fundamentali li fuqhom huwa msejjes is-Suq Uniku. Dan huwa wiehed mill-valuri tal-qalba tal-Unjoni Ewropea u element fundamentali taċ-ċittadinanza tal-UE. L-Artikolu 45 tat-TFUE inaqqax id-dritt taċ-ċittadini tal-UE li jiċċaqilqu lejn Stat Membru ieħor għal skopijiet ta' impjieg. Dan b'mod speċifiku jinkludi d-dritt li ma ssirx diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità fir-rigward tal-impjieg, ir-rimunerazzjoni u kundizzjonijiet oħra tax-xogħol. Dan jinkludi wkoll it-tneħħija ta' xkiel mhux ġustifikat għall-moviment liberu tal-haddiema fl-Unjoni Ewropea. Il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea tikkonferma fl-Artikolu 15(2) li kull ċittadin tal-Unjoni huwa liberu li jfittex impjieg, jaħdem, jeżerċita d-dritt li jistabbilixxi u jagħti servizzi fi kwalunkwe Stat Membru.

Ir-Regolament (UE) Nru 492/2011¹ jispjega fid-dettall id-drittijiet li joħorġu mill-moviment liberu tal-haddiema, jiddefinixxi l-oqsma speċifiċi li fihom mhix permessa diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità, b'mod partikolari fejn jidhlu²:

- l-aċċess għall-impjiegi
- il-kundizzjonijiet tax-xogħol
- il-vantaġġi soċjali u fiskali
- l-aċċess għat-taħriġ
- is-shubija fi trade unions
- l-akkomodazzjoni
- l-aċċess għall-edukazzjoni għat-tfal

L-Artikolu 45 tat-TFUE u r-Regolament (UE) Nru 492/2011 japplikaw direttament fl-Istati Membri kollha. Għaldaqstant ma hemmx bżonn li tiġi adottata l-leġiżlazzjoni nazzjonali biex ikunu trasposti dawn id-dispożizzjonijiet. Kull awtorità nazzjonali ta' kull livell u kull impjegatur kemm pubbliku jew privat, iridu japplikaw u jirrispettaw d-drittijiet li joħorġu minn dawn id-dispożizzjonijiet.

Minkejja dan, iċ-ċittadini tal-UE li jridu jiċċaqilqu jew li fil-fatt jiċċaqilqu minn Stat Membru lejn ieħor għal skopijiet ta' impjieg jibqgħu jiltaqgħu ma problemi biex jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom. Id-diffikultajiet li jiltaqgħu magħhom jispjegaw xi ftit jew wisq ir-raġuni għalfejn il-mobbiltà bejn l-Istati Membri tal-UE baqgħu f'livell relattivament baxx: skont l-Istharriġ dwar

¹ Ir-Regolament (UE) Nru 492/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2011 dwar il-moviment liberu tal-haddiema fi hdan l-Unjoni (GU L 141, 27.5.2011, p. 1-12). Dan ir-regolament jikkodifika r-Regolament Nru 1612/68 u l-emendi ta' wara.

² Għal deskrizzjoni shiħa tad-drittijiet li joħorġu mill-Artikolu 45 tat-TFUE u mir-Regolament Nru 492/2011, tista' taqra l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni "Li ttenni l-moviment liberu tal-haddiema: drittijiet u żviluppi maġġuri") COM(2010) 373 finali tat-13 ta' Lulju 2010, issupplimentata bid-Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni.

il-Forza tax-Xogħol fl-UE, fl-2011 kienu 3.1% biss taċ-ċittadini Ewropej fl-età tax-xogħol (15-64) li marru jgħixu fi Stat Membru ieħor tal-UE li mhux dak tagħhom³.

Stharriġ tal-Ewrobarometru fl-2009 wera li għalkemm 60% taċ-ċittadini Ewropej iqisu l-moviment liberu tal-haddiema huwa mod siewi għall-integrazzjoni Ewropea, 48% biss jidhrilhom li dan kien pożittiv għall-individwi. Barra minn hekk, skont ir-riżultati ta' Ewrobarometru aktar riċenti (ta' Settembru 2011)⁴, 15% taċ-ċittadini Ewropej ma jikkonsidrawx li jmorru jaħdmu fi Stat Membru ieħor minhabba li jidhrilhom li hemm wisq xkiel.

Simili għal dan, ir-rapport tal-Parlament Ewropew dwar "Problems and prospects concerning European citizenship" (Il-Problemi u l-prospetti taċ-ċittadinanza Ewropea) tal-20 ta' Marzu 2009 jagħti dettalji dwar xkiel persistenti li jfixkel it-tgawdija tad-drittijiet transkonfinali. Dan isejjah lill-Kummissjoni biex tohloq lista ta' xkiel li jżomm milli jkunu eżerċitati d-drittijiet taċ-ċittadini tal-UE, skont ir-riżultati ta' konsultazzjoni pubblika, u tagħmel proposti speċifiċi biex jiġi indirizzat dan ix-xkiel.

Aktar riċenti l-Parlament Ewropew bir-Riżoluzzjoni tiegħu dwar il-promozzjoni tal-mobbiltà tal-haddiema fi hdan l-Unjoni Ewropea tal-25 ta' Ottubru 2011 isejjah lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex jiehdu miżuri halli "*jiggarantixxu...l-implimentazzjoni korretta tal-leġiżlazzjoni eżistenti dwar nondiskriminazzjoni, biex jittiehdu miżuri prattiċi biex jissahħah il-prinċipju ta' trattament indaqs ta' haddiema mobbli...*"⁵

Fil-Konklużjonijiet tiegħu tal-Kunsill tal-EPSCO ta' Marzu 2009 dwar il-Mobbiltà professjonali u ġeografika tal-forza tax-xogħol u l-moviment liberu tal-haddiema fl-Unjoni Ewropea, il-Kunsill stieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri "biex jippromwovu miżuri li jappoġġaw il-mobbiltà soċjali u tax-xogħol kif ukoll it-trattament ugwali u mhux diskriminatorju tal-haddiema migranti f'konformità mal-acquis" u biex "ikomplu jiżviluppaw strateġiji u għodod adatti għall-identifikazzjoni u l-analiżi tal-ostakoli għall-mobbiltà ġeografika u tal-haddiema professjonali u biex jikkontribwixxu b'mod effettiv għat-tneħħija tal-ostakoli eżistenti, skont it-Trattati".

Ir-rapport mogħti mis-Sur Monti fid-9 ta' Mejju 2010 "A new Strategy for the Single Market" (Strateġija ġdida għas-Suq Uniku) jenfasizza l-fatt li l-moviment liberu tal-haddiema b'mod ġenerali rnexxa mil-lat legali, iżda huwa l-inqas libertà użata minn fost l-erba' libertajiet tas-Suq Uniku. Ir-rapport isemmi li l-biċċa l-kbira tal-Ewropej jaraw wisq xkiel biex jaħdmu band'ohra fl-UE u li għad baqa' bosta xkiel legali u amministrattivi fejn jidhol il-moviment liberu tal-haddiema. Skont ir-rapport, ix-xkiel f'dan il-qasam huwa l-aktar diffiċli li jingheleb.

³ Il-Eurostat, l-Istharrig dwar il-Forza tax-Xogħol fl-UE tal-2011. Madanakollu, għandu jiġi nnutat li s-sorsi tad-dejta disponibbli għandhom tendenza jissottovalutaw l-għadd ta' ċittadini mobbli tal-UE li jgħixu/jaħdmu fi Stati Membri ohra tal-UE, u dan peress li dawn iċ-ċittadini ma jirreġistrawx ruhhom meta jkun qed jgħixu fi Stati Membri ohra jew peress li l-istharrigiet eżistenti ġeneralment ikopru persuni li "normalment ikunu residenti" f'pajjiż u mhux lill-haddiema mobbli għal ftit żmien (eż dawk li jkunu qed joqogħdu hemm għal ftit xhur biss).

⁴ L-Ewrobarometru 363 "Internal Market: Awareness, Perceptions and Impacts", (Is-Suq Intern: Sensibilizzazzjoni, Perċezzjonijiet u Impatti), Settembru tal-2011
http://ec.europa.eu/public_opinion/archives/ebs/ebs_363_en.pdf

⁵ [http://www.europarl.europa.eu/RegData/seance_pleniere/textes_adoptes/provisoire/2011/10-25/0455/P7_TA-PROV\(2011\)0455_MT.pdf](http://www.europarl.europa.eu/RegData/seance_pleniere/textes_adoptes/provisoire/2011/10-25/0455/P7_TA-PROV(2011)0455_MT.pdf)

F'Lulju 2010, fil-Komunikazzjoni tagħha "Ittenni l-moviment liberu tal-haddiema: drittijiet u żviluppi magġuri"⁶ il-Kummissjoni semmiet li se ssib modi kif jiġu indirizzati l-htigijiet u l-isfidi l-godda (b'mod partikolari fid-dawl tax-xejriet godda tal-mobbiltà) li għandhom il-haddiema migranti tal-UE u l-membri tal-familja tagħhom, u fil-kuntest tal-istrategija l-gdida għas-suq uniku se tqis kif tippromwovi u ssahhaħ il-mekkaniżmi għall-implimentazzjoni effettiva tal-prinċipju tat-trattament ugwali għall-haddiema tal-UE u l-membri tal-familji tagħhom li jeżerċitaw id-dritt tagħhom tal-moviment liberu.

Fir-Rapport tal-2010 dwar iċ-Ċittadinanza tal-UE "Inżarmaw l-ostakoli għad-drittijiet taċ-ċittadini tal-UE"⁷ tas-27 ta' Ottubru 2010, dan l-għan reġa' ssahhaħ. Hawnhekk il-Kummissjoni identifikat l-applikazzjoni divergenti u żbaljata tal-liġi tal-UE dwar id-dritt tal-moviment liberu bħala wiehed mill-ostakli ewlenin li jiltaqgħu miegħu ċ-ċittadini tal-UE meta jiġu biex jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom skont il-liġi tal-UE. Għaldaqstant, il-Kummissjoni habbret il-hsieb tagħha li tiehu azzjoni biex "tiffaċilita l-moviment liberu taċ-ċittadini tal-UE u tal-membri tal-familji tagħhom minn pajjiżi terzi billi tinforza r-regoli tal-UE b'mod strett, inkluz rigward in-nondiskriminazzjoni, billi tippromwovi l-prattiċi tajbin u għarfien ikbar tar-regoli tal-UE fost in-nies u billi żżid it-tixrid tal-informazzjoni liċ-ċittadini tal-UE dwar id-drittijiet għal moviment liberu tagħhom"⁸.

Fil-Pakkett tagħha dwar l-Impjiegi tat-18 ta' April 2012 (il-Komunikazzjoni mingħand il-Kummissjoni "Lejn irkupru li jwassal għall-holqien abbondanti ta' impjiegi")⁹, il-Kummissjoni habbret li beħsiebha "tressaq proposta legiżlattiva biex issostni l-haddiema mobbli (tagħrif u pariri) fl-eżerċizzju tad-drittijiet mogħtija mit-Trattat u r-Regolament 492/2011 dwar il-moviment liberu tal-haddiema fi hdan l-Unjoni".

Il-President Barroso (Linji gwida politiċi għall-Kummissjoni tal-2010-2014) enfasizza wkoll id-differenza bejn it-teorija u l-prattika u sejjah biex il-prinċipju tal-moviment liberu u t-trattament ugwali jsir realtà fil-hajja ta' kuljum taċ-ċittadini. Fl-indirizz tiegħu dwar l-Istat tal-Unjoni tat-12 ta' Settembru 2012, il-President Barroso enfasizza fuq il-bżonn li jinholq suq tax-xogħol Ewropew, u li jkun faċli għaċ-ċittadini biex jahdmu f'pajjiż ieħor daqslikieku jinsabu f'pajjiżhom¹⁰.

Id-differenza bejn id-drittijiet taċ-ċittadini tal-UE fit-teorija u x'jiġri fil-prattika giet ukoll enfasizzata f'bosta rapporti minn istituzzjonijiet u kulma jmur qed tizdied is-sejha biex l-Unjoni Ewropea taġixxi f'dan ir-rigward¹¹. L-2013 intgħazlet bħala s-Sena Ewropea taċ-Ċittadini¹². Din se tiffoka fuq id-drittijiet taċ-ċittadini u fuq l-azzjoni tal-UE biex ikun żgurat li dawn id-drittijiet jiġu infurzati b'mod effettiv għall-gid taċ-ċittadini u tal-UE kollha kemm hi.

⁶ COM(2010) 373 finali tat-13 ta' Lulju 2010.

⁷ COM(2010) 603.

⁸ L-Azzjoni 15 tar-Rapport tal-2010 dwar iċ-Ċittadinanza tal-UE.

⁹ COM(2012) 173 finali tat-18 ta' April 2012.

¹⁰ <http://ec.europa.eu/soteu2012/>

¹¹ Ir-Rapport tal-Parlament Ewropew dwar il-promozzjoni tal-mobbiltà tal-haddiema fl-Unjoni Ewropea ta' Lulju 2011; opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew dwar l-identifikazzjoni tax-xkiel li għad hemm għall-mobbiltà fis-suq intern tax-xogħol ta' Marzu 2009.

¹² Id-Deciżjoni 1093/2012/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar is-Sena Ewropea taċ-Ċittadini (2013), ĠU L 325, 23.11.2012, p. 1

Matul is-snin, il-Kummissjoni rċeviet hafna lmenti minghand ċittadini li jridu jiċċaqilqu jew li fil-fatt iċċaqilqu lejn pajjiż iehor tal-UE għal skopijiet ta' impjieg, u li d-drittijiet tagħhom ma kinux rispettati. Iċ-ċittadini ma jhossuomx protetti fl-Istat Membru ospitant u ma setgħux jegħlbu x-xkiel li ltaqgħu miegħu.

Il-Problema

Hemm bosta eżempji differenti ta' xkiel u problemi:

(a) Awtoritajiet pubbliċi li ma jkunux konformi mal-ligi tal-UE (ligi mhux konformi jew applikazzjoni hażina) u l-effett fuq il-ħaddiema migranti tal-UE

Il-problemi ta' konformità tal-leġislazzjoni nazzjonali u prattiċi generali xorta jippersistu fl-Istati Membru u jibqgħu jiġu rrapurtati lill-Kummissjoni. Dawn jinkludu:

- kundizzjonijiet differenti applikati għar-reklutaġġ ta' ċittadini tal-UE;
- kundizzjonijiet ta' nazzjonalità għall-aċċess għal pożizzjonijiet li mhumie x koperti bl-Artikolu 45(4) tat-TFUE;
- l-introduzzjoni ta' kwoti ta' nazzjonalità għaċ-ċittadini tal-UE (eż. fil-qasam tal-isport f'livell professjonali);
- kundizzjonijiet differenti tax-xogħol għaċ-ċittadini tal-UE (rimunerazzjoni, prospetti ta' karriera, grad, eċċ);
- l-aċċess għall-vantaġġi soċjali ikun soġġett għal kundizzjonijiet li jkunu jistgħu jintlaħqu aktar faċilment miċ-ċittadini nazzjonali milli miċ-ċittadini tal-UE (eż. kundizzjoni ta' residenza);
- il-kwalifiki u l-esperjenza professjonali li nkisbu fi Stati Membri oħra ma jitqisux jew jitqiesu b'mod differenti minn dawk li nkisbu fl-Istat Membru ospitant għall-finijiet tal-aċċess għal impjegi (eż. jingħataw punti żejda għal dawn tal-aħħar);
- il-kundizzjoni ta' residenza meħtieġa mil-leġislazzjonijiet nazzjonali għall-aċċess għal għotjiet ta' studju għall-ħaddiema migranti tal-UE u l-membri tal-familji tagħhom minkejja l-każistika stabbilita sew tal-Qorti tal-Ġustizzja f'dan il-qasam;
- id-diskriminazzjoni kontra l-ħaddiema tal-fruntieri.

(b) Impjegaturi u konsulenti legali li ma jkunux konformi mal-ligi tal-UE

Informazzjoni li gabra esperti u l-Kummissjoni¹³ tissuggerixxi li hemm problema rikorrenti fl-għarfien li l-impjegaturi pubbliċi u privati għandhom tar-regoli tal-UE, irrispettivament minn jekk il-leġislazzjoni fil-livell nazzjonali hix konformi jew le. In-nuqqas ta' għarfien u n-nuqqas ta' fehim jidher li huma r-raġunijiet ewlenin għal din il-problema, l-aktar fejn jidhlu l-impjegaturi privati (eż. għal post battal tax-xogħol ikunu jistgħu japplikaw biss dawk li jkun ilhom residenti għal ċertu perjodu, jew ma jitqisux l-esperjenza professjonali jew il-kwalifiki professjonali li nkisbu qabel fi Stat Membru iehor, jew rekwiżiti lingwistiċi eċċessivi, eċċ).

Il-konsulenti legali mhux dejjem ikunu konxji jew familjari mal-ligi tal-Unjoni dwar il-moviment liberu tal-ħaddiema.

¹³ Ara l-punt 2 hawn taht.

(c) Haddiema migranti tal-UE li ma għandhomx aċċess għal informazzjoni jew għall-mezzi biex jiżguraw id-drittijiet tagħhom

F'bosta stharrigiet¹⁴, iċ-ċittadini qalu li ma jafux fejn għandhom jirrikorru meta jiltaqgħu ma' problemi dwar id-drittijiet tal-UE tagħhom. Hemm evidenza wkoll li l-migranti jsibuha diffiċli jaċċessaw il-protezzjoni disponibbli għalihom, pereżempju, dawn ma jkunux konxji mill-proċeduri u s-sistemi nazzjonali, ma għandhomx biżżejjed ħiliet lingwistiċi biex jaċċessaw is-servizzi, jew l-ispiża għal parir u assistenza legali tkun għolja wisq.

Il-problemi identifikati jaffettwaw liċ-ċittadini tal-UE li jiċċaqilqu lejn Stat Membru ieħor għal skopijiet ta' impjieg u jergħu lura lejn l-Istat Membru tal-orijini tagħhom biex jaħdmu.

Għanijiet

Sabiex jiġu indirizzati dawn il-problemi, ġew identifikati dawn l-għanijiet speċifiċi:

- tonqos id-diskriminazzjoni kontra l-haddiema migranti tal-UE abbażi ta' nazzjonalità;
- tixxejjen id-differenza bejn id-drittijiet fuq il-karta tal-haddiema migranti tal-UE u l-eżerċizzju tagħhom fil-prattika billi teħfief l-implimentazzjoni tajba tal-leġislazzjoni eżistenti.
- tonqos l-inċidenza ta' prattiċi ingusti kontra l-haddiema migranti tal-UE; u
- tingħata setgħa lill-haddiema migranti tal-UE sabiex jiżguraw li d-drittijiet tagħhom ikunu rrispettati.

2. IR-RIŻULTATI TA' KONSULTAZZJONI MAL-PARTIJET INTERESSATI U VALUTAZZJONI TAL-IMPATT

2.1. Konsultazzjoni mal-partijiet interessati

(a) Netwerk ta' esperti dwar il-moviment liberu tal-haddiema

In-netwerk ta' esperti legali fil-qasam tal-moviment liberu tal-haddiema jirrapporta kull sena dwar is-sitwazzjoni legali li jkun hemm fl-Unjoni Ewropea¹⁵.

L-ewwel rapport¹⁶ ingħalaq f'Jannar 2011 u jiffoka fuq l-infurzabbiltà tad-dritt għal trattament ugwali abbażi tan-nazzjonalità fejn jidhlu l-haddiema migranti tal-UE u fuq il-qafas legali

¹⁴ L-Ewrobarometru 363 "Internal Market: Awareness, Perceptions and Impacts", (Is-Suq Intern: Sensibilizzazzjoni, Perċezzjonijiet u Impatti), Settembru 2011
http://ec.europa.eu/public_opinion/archives/ebs/ebs_363_en.pdf

¹⁵ Ir-Rapporti Ewropej Annwali li ta n-netwerk mill-2006 jistgħu jinstabu fuq:
<http://ec.europa.eu/social/keyDocuments.jsp?type=0&policyArea=25&subCategory=475&country=0&year=0&advSearchKey=consolidated+report&mode=advancedSubmit&langId=en>
Dawn huma bbażati fuq ir-rapporti nazzjonali annwali għal kull Stat Membru, li jistgħu jinstabu fuq:
<http://ec.europa.eu/social/keyDocuments.jsp?type=0&policyArea=25&subCategory=475&country=0&year=0&advSearchKey=%22national+report%22&mode=advancedSubmit&langId=en>

¹⁶ Ir-rapport tematiku "Application of Regulation 1612/68" (L-applikazzjoni tar-Regolament Nru 1612/68), Jannar 2011: <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=475&langId=en>

eżistenti f'kull Stat Membru. Ir-rapport ikkonkluda li dan id-dritt rari jingħata l-istess livell ta' protezzjoni u garanziji bħalma jingħata d-dritt għal trattament ugwali abbażi ta' raġunijiet oħra (bħar-razza, l-età u s-sess). Fil-bieċa l-kbira tal-pajjiżi tal-UE, il-haddiema migranti tal-UE għadhom jitqiesu li għandhom status eqreb għal dak ta' haddiema nazzjonali ta' pajjiżi terzi milli għal dak ta' haddiema nazzjonali. Bosta haddiema migranti tal-UE li jiġu ddiskriminati minhabba n-nazzjonalità tagħhom ikollhom jiddependu fuq interpretazzjoni ġeneruża tal-ligi nazzjonali li għet adottata sabiex timplimenta d-Direttivi tal-ugwaljanza tal-UE kontra d-diskriminazzjoni għal raġunijiet oħra.

It-tieni rapport, imressaq f'Ottubru 2011, ta' harsa ġenerali tal-problemi ewlenin li ġgħibha magħha l-applikazzjoni tar-regoli dwar il-moviment liberu tal-haddiema identifikati f'kull Stat Membru. Hemm xi problemi, milli jidher ta' natura sistemika fxi Stati Membri, li sempliċement jagħmlu diskriminazzjoni illegali. Hafna mill-problemi ġejjin minn diskriminazzjoni indiretta jew restrizzjonijiet mhux ġustifikati dwar l-eżerċizzju tad-dritt tal-haddiema tal-moviment liberu. Pereżempju, il-kriterju ta' residenza li jirregola l-eligibbiltà għal ċerti vantaġġi soċjali u fiskali, rekwiżiti lingwistiċi eċċessivi, jew li Stat Membru jonqos milli jikkunsidra s-sinjori li wiehed ikun ha-dem f'pożizzjoni simili fi Stati Membri oħra tal-UE waqt li jkun qed jiġu kkalkulati l-anzjanità ta' impjegat mas-settur pubbliku u vantaġġi assoċjati.

(b) Diskussjoni fil-Kumitat Konsultattiv dwar il-moviment liberu tal-haddiema

Ix-xkiel għall-moviment liberu tal-haddiema, il-problemi tad-diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità u l-htieġa li r-regoli attwali tal-UE jkunu infurzati aħjar, ġew diskussi f'għadd ta' laqgħat tal-Kumitat Konsultattiv dwar il-Moviment Liberu tal-Haddiema minn Ottubru 2010 sa Ottubru 2012. Il-membri tal-Kumitat Konsultattiv, magħmul minn rappreżentanti tal-Istati Membri u s-shab soċjali rappreżentati fuq livell Ewropew u nazzjonali, intalbu wkoll iwieġbu l-kwestjonarju li ħarġet il-Kummissjoni. Il-kwestjonarju tfassal b'tali mod li jidentifika x'azzjoni trid tittiehed fuq livell nazzjonali li tinforma, tgħin, tappoġġa u thares lill-haddiema tal-UE fejn tidhol l-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 492/2011.

Il-membri tal-Kumitat għarfu l-importanza li ssir applikazzjoni reali u effettiva tad-drittijiet eżistenti. Bħala twegiba għal din il-htieġa, is-suggerimenti jvarjaw minn attivitajiet li jqajmu kuxjenza għal infurzar aktar b'saħħtu tar-regoli u aċċess aħjar għall-informazzjoni u l-appoġġ għal haddiema migranti tal-UE. Waqt il-laqgħa tal-Kumitat Konsultattiv dwar il-moviment liberu tal-haddiema tat-30 ta' Ottubru 2012, is-shab soċjali, l-ETUC kif ukoll il-Business Europe, qablu ferm u fil-wisa' mal-proposta ta' Direttiva.

(c) Konsultazzjoni pubblika

Il-Kummissjoni wettqet konsultazzjoni pubblika bejn Ġunju u Awwissu 2011. Iċ-ċittadini, l-awtoritajiet nazzjonali, l-organizzazzjonijiet tal-haddiema, l-organizzazzjonijiet tal-impjegaturi, u l-assoċjazzjonijiet (NGOs, assoċjazzjonijiet ta' professjonisti indipendenti, eċċ.) taw l-opinjoni tagħhom dwar il-problemi ewlenin li jiltaqgħu magħhom meta jeżerċitaw id-dritt tagħhom tal-moviment liberu, dwar il-livell attwali tal-protezzjoni tal-haddiema u dwar il-htieġa li l-UE tagixxi biex tgħin lill-haddiema jgawdu bis-shiħ id-drittijiet tagħhom.

B'kollox waslu 243 twegiba, 169 minnhom waslu mingħand ċittadini u 74 l-oħra mingħand organizzazzjonijiet, inklużi l-awtoritajiet nazzjonali. Fost it-twegibiet tal-organizzazzjonijiet,

it-trade unions kienu l-iktar attivi biex jagħtu kontribut (27% ta' dawk li wiegħbu), warajhom l-NGOs (17%), l-awtoritajiet nazzjonali (15%) u l-organizzazzjonijiet tal-impjegaturi (12%).

Il-biċċa l-kbira ta' dawk li wiegħbu qablu li l-haddiema tal-UE għandhom jitharsu ahjar mid-diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità. Adozzjoni tal-leġislażzjoni tal-UE hija l-aktar kors importanti ta' azzjoni li jissuggerixxu t-trade unions, l-NGOs, il-kumpaniji privati, l-awtoritajiet reġjonali u lokali u ċ-ċittadini. L-awtoritajiet nazzjonali kienu maqsuma. L-impjegaturi wrew biċ-ċar li huwa tassew importanti li titqajjem kuxjenza. Il-biċċa l-kbira ta' dawk li wiegħbu jidhrilhom li miżura importanti tkun li jinholqu punti jew strutturi ta' kuntatt fl-Istati Membri. L-iskambji tal-prattika bejn il-pajjiżi tal-UE tqiesu wkoll bħala għodda importanti, filwaqt li l-organizzazzjonijiet mingħajr skop ta' qligħ, it-trade unions, il-kumpaniji privati u l-awtoritajiet reġjonali¹⁷ qiesu l-appoġġ lill-organizzazzjonijiet bħala importanti.

2.2. Valutazzjoni tal-impatt

F'konformità mal-politika tagħha ta' regolamentazzjoni ahjar, il-Kummissjoni għamlet valutazzjoni tal-impatt tal-għażliet politiċi msejsa fuq studju estern¹⁸ li tlesta f'Marzu 2012¹⁹.

L-għażliet politiċi differenti fihom firxa ta' għażliet li jirrappreżentaw gradi differenti ta' intervent mill-UE: li jinżamm l-istatus quo, li ssir bidla mingħajr regolamentazzjoni, jew li ssir regolamentazzjoni. Dwar din tal-aħhar, l-għażliet jagħtu xenarji differenzjati li jvarjaw minn intervent kwiet (l-ebda strument legali li jorbot, bħal Rakkomandazzjoni) sa intervent shiħ permezz ta' strument legali li jorbot, bħal Direttiva.

Dawn l-għażliet kollha ġew analizzati fil-konfront tal-għanijiet generali.

Il-Valutazzjoni tal-Impatt uriet li inizjattiva leġislattiva li torbot thalli impatt b'mod tangibbli fuq l-eżerċizzju tad-drittijiet tal-moviment liberu. Strument legali li jorbot, li jimponi obbligi fuq l-Istati Membri biex jadottaw miżuri xierqa li jiżguraw li jkun hemm mekkaniżmi effettivi li jwasslu l-informazzjoni u jagħtu l-pariri liċ-ċittadini huwa mod effettiv u effiċjenti biex jintlaħqu l-għanijiet imsemmija.

L-għażla ppreferuta hija Direttiva flimkien ma' inizjattivi oħra, bħal linji gwida komuni dwar suġġetti speċifiċi li jridu jiġu adottati mill-Kumitat Tekniku²⁰ dwar il-moviment liberu tal-haddiema. Dokument ta' Gwida Komuni jindirizza l-kwistjoni speċifika tal-applikazzjoni tal-liġi tal-UE fil-qasam tal-moviment liberu tal-haddiema.

Direttiva li ddahhal miżuri maħsuba biex jappoġġaw il-haddiema migranti tal-UE li jiltaqgħu ma' problemi fil-moviment liberu, ikollha l-għan li żżid l-għarfien dwar din il-kwistjoni fost l-

¹⁷ Sommarju tar-risposti li waslu jista' jinstab fl-Annessi 7 u 8 tad-Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni anness ma' din il-proposta "Inizjattiva li tappoġġa l-haddiema migranti tal-UE biex jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom tal-moviment liberu".

¹⁸ Il-kuntratt b'qafas multiplu VT 2011/012, Studju biex ikun analizzat u vvalutat l-impatt soċjoekonomiku u ambjentali ta' inizjattivi possibbli tal-UE fil-qasam tal-moviment liberu tal-haddiema, b'mod partikolari fejn jidhol l-infurzar tad-dispożizzjonijiet attwali tal-UE (VC/2011/0476).

¹⁹ Studju biex ikun analizzat u vvalutat l-impatt tal-inizjattivi possibbli tal-UE fil-qasam tal-libertà tal-moviment tal-haddiema, b'mod partikolari fejn jidhol l-infurzar tad-dispożizzjonijiet attwali, minn Ramboll, <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=474&langId=en>

²⁰ Il-Kumitat Tekniku previst bir-Regolament Nru 492/2011 huwa magħmul minn rappreżentanti tal-Istati Membri.

awtoritajiet nazzjonali sabiex b'hekk iżidu l-azzjoni tagħhom kontra d-diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità. Jekk din il-kwistjoni tkun aktar vizibbli, iċ-ċittadini jsiru infurmati aktar dwar id-drittijiet tagħhom u jiżdied l-għarfien fost l-impjegaturi fis-settur pubbliku u privat u partijiet interessati oħra (NGOs, shab soċjali, eċċ). Barra minn hekk, minghajr ma jiżdiedu l-piżijiet fuq l-impjegaturi, Direttiva tagħti kontribut sinifikanti biex il-liġi tal-UE tiftiehem aħjar u tiġi infurzar aħjar billi teżiġi speċifikament li l-Istati Membri jiżguraw li l-partijiet interessati jkunu infurmati aħjar. Barra minn hekk, jekk jingħataw mezzi speċifiċi ta' rimedju għal kull ksur tad-drittijiet skont l-Artikolu 45 tat-TFUE u jekk partijiet terzi jithallew jintervjenu fisem haddiema migranti tal-UE, ikun eħfef għaċ-ċittadini biex jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom u jkollhom l-appoġġ biex jagħmlu dan.

L-abbozz tal-valutazzjoni tal-impatt ġie approvat mill-Bord għall-Valutazzjoni tal-Impatt ("IAB") f'Lulju 2012. L-opinjoni tal-IAB kif ukoll il-Valutazzjoni tal-Impatt finali u s-sommarju eżekuttiv tagħha qed jiġu ppubblikati flimkien ma' din il-proposta.

3. L-ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA

3.1. Il-kuntest ġenerali — sommarju tal-azzjoni proposta

Din il-proposta għal Direttiva għandha l-għan li ttejjeb u ssahha il-mod li bih l-Artikolu 45 tat-TFUE u r-Regolament (UE) Nru 492/2011 jiġu applikati fil-prattika madwar l-Unjoni Ewropea billi jiġi stabbilit qafas komuni ġenerali ta' dispozizzjonijiet u miżuri xierqa li jiffaċilitaw applikazzjoni aħjar u aktar uniformi tad-drittijiet li tagħti l-liġi tal-UE lill-haddiema u l-membri tal-familja tagħhom li jeżerċitaw id-dritt tagħhom tal-moviment liberu.

Il-proposta għal Direttiva tintroduċi b'mod partikolari obbligi legali sabiex:

- tiżgura li l-haddiema migranti tal-UE jkollhom mezzi adegwati ta' rimedju fuq livell nazzjonali. Kull haddiem tal-UE li jidhirlu li jkun bata minn diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità għandu jkun jista' juża proċeduri amministrattivi u/jew ġudizzjarji xierqa biex jaffronta l-imġiba diskriminatorja;
- thares aktar lill-haddiema billi jkun żgurat li l-assoċjazzjonijiet, l-organizzazzjonijiet jew entitajiet legali oħra b'interess legittimu fil-promozzjoni tad-drittijiet tal-moviment liberu tal-haddiema jkunu jistgħu jinvolvu ruħhom f'kull proċedura amministrattiva jew ġudizzjarja fisem il-haddiema migranti tal-UE jew b'appoġġ għalihom meta jinkisru d-drittijiet tagħhom;
- twaqqaf strutturi jew korpi fuq livell nazzjonali li jippromwovu l-eżerċizzju tad-dritt tal-moviment liberu billi jagħtu informazzjoni u jappoġġaw u jassistu lill-haddiema migranti tal-UE li jbatu minn diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità;
- tqajjem kuxjenza billi tagħti aċċess faċli għal informazzjoni rilevanti lill-impjegaturi, lill-haddiema, u lil kull parti interessata oħra;
- tippromwovi d-djalogu mal-organizzazzjonijiet nongovernattivi adegwati u s-shab soċjali.

3.2. Bażi legali

Din il-proposta hija bbażata fuq l-Artikolu 46 tat-TFUE, l-istess bażi legali tar-Regolament (UE) Nru 492/2011, li jippermetti l-adozzjoni ta' Regolamenti jew Direttivi permezz tal-proċedura leġislattiva ordinarja.

3.3. Il-prinċipji tas-sussidjarjetà u tal-proporzjonalità

Il-problemi identifikati dwar l-applikazzjoni u l-infurzar tal-ligi tal-UE dwar il-moviment liberu tal-haddiema, u b'mod partikolari tar-Regolament (UE) Nru 492/2011, huma marbutin mal-ghanijiet stipulati fl-Artikolu 3(3) tat-TUE, li skontu l-Unjoni Ewropea stabbilixxiet suq intern ibbażat fuq ekonomija soċjali tas-suq kompetittiva ħafna, bil-miri ta' impjieg shiħ u żvilupp soċjali, u fl-Artikolu 45 (il-moviment liberu u n-nondiskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità għall-haddiema tal-UE) u l-Artikolu 18 tat-TFUE (in-nondiskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità għaċ-ċittadini tal-UE).

Ir-regoli applikabbli tal-UE jehtieg li jiġu applikati kif inhu xieraq u b'mod effettiv. Id-differenzi u d-diskrepanzi fil-mod kif ir-Regolament (UE) Nru 492/2011 jiġi applikat u infurzat fl-Istati Membri differenti huma detrimental biex il-moviment liberu jiffunzjona tajjeb bħala libertà fundamentali. Hemm prova li tissuggerixxi li huwa ferm diffiċli li jinholoq ambjent ekwu għall-haddiema li jeżerċitaw id-dritt tagħhom għal moviment liberu fl-UE kollha. F'dawn iċ-ċirkostanzi, iċ-ċarezza legali u ċ-ċertezza meħtieġa jistgħu jinkisbu biss fil-livell ta' UE.

Għalhekk, l-ghanijiet tal-proposta ma jistgħux jintlaħqu biżżejjed mill-Istati Membri u hemm bżonn li tittiehed azzjoni fil-livell ta' UE.

Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jintlaħqu l-ghanijiet. Sabiex jitjiebu l-applikazzjoni u l-infurzar tar-Regolament (UE) Nru 492/2011 fil-prattika, din tippromovi miżuri preventivi, bħall-garanzija tal-mezzi adegwati ta' rimedju u l-ghoti tal-appoġġ tal-informazzjoni u l-pariri skont it-tradizzjonijiet u l-prattiċi nazzjonali.

Filwaqt li jitqiesu n-natura tal-miżuri proposti, din se tagħti l-libertà lill-Istati Membri li jagħżlu l-miżuri ta' implimentazzjoni l-aktar adatti għas-sistemi u l-proċeduri gudizzjarji nazzjonali tagħhom.

3.4. Spjegazzjoni dettaljata tal-proposta

3.4.1. KAPITOLU I – DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

3.4.1.1. Artikolu 1 – Is-sugġett

L-Artikolu 45 tat-TFUE huwa dispozizzjoni tal-ligi tal-UE li hija direttament applikabbli fl-ordni gudizzjarja nazzjonali tal-Istati Membri u li tagħti direttament d-dritt liċ-ċittadini Ewropej li jiċċaqilqu lejn Stat Membru ieħor għal skopijiet ta' impjieg u li jilqgħu offerti ta' impjieg, li jaħdmu fih mingħajr il-permess tax-xogħol, li jgħixu fih għal dan l-iskop u li joqogħdu fih anke wara li jintemm l-impjieg. Dan jagħti d-dritt għal trattament ugwali liċ-ċittadini fejn jidhlu l-aċċess għall-impjiegi, ir-rimunerazzjoni u kundizzjonijiet oħrajn tax-xogħol u l-impjiegi. Għalhekk dan jimplika t-tneħħija ta' kull diskriminazzjoni (diretta jew indiretta) abbażi ta' nazzjonalità fl-eżerċizzju ta' dawn id-drittijiet kif ukoll ta' kull xkiel mhux ġustifikat li jfikkell l-eżerċizzju tad-dritt tal-moviment liberu²¹.

²¹ Ara b'mod partikolari l-Kawża C-325/08: is-Sentenza tal-Qorti tas-16 ta' Marzu 2010, *Olympique Lyonnais SASP v Olivier Bernard*, *Newcastle United FC*, ECR 2010, p. I-2177.

Ir-Regolament (UE) Nru 492/2011 huwa wkoll strument legali li min-natura tiegħu hu direttament applikabbli u l-Istati Membri ma għandhomx għalfejn jiehdu miżuri ta' implimentazzjoni biex iċ-ċittadini tagħhom ikunu jistgħu jistrieħu fuq id-drittijiet li jagħtihom dan ir-Regolament.

Id-drittijiet li jagħti dan ir-Regolament lill-individwi, u li b'din il-proposta se jkun aktar faċli li jiġu infurzati, huma daww li hemm fl-Artikoli 1 sa 10 tal-Kapitolu I "L-Impjiegi, l-Ugwaljanza fit-Trattament u l-Familji tal-Haddiema". Dawn għandhom x'jaqsmu b'mod partikolari mal-aċċess għall-impjiegi (l-Artikoli 1 sa 6 tat-Taqsima 1 "Eligibbiltà għall-impjiegi"), it-trattament ugwali fejn jidhlu l-kundizzjoni tax-xogħol u l-impjiegi (l-Artikoli 7 sa 9 tat-Taqsima 2 "Impjiegi u ugwaljanza fit-trattament") u l-membri tal-familji tal-haddiem (l-Artikolu 10 tat-Taqsima 3 "Il-familji tal-haddiema").

Din il-proposta għal Direttiva ma għandhiex x'taqsam mal-Kapitolu II tar-Regolament (UE) Nru 492/2011 "L-ikklerjar ta' postijiet vakanti u applikazzjonijiet għall-impjiegi" (l-Artikoli 11 sa 20), mal-Kapitolu III "Kumitati biex tiġi żgurata kooperazzjoni mill-qrib bejn l-Istati Membri f'materji li jikkonċernaw il-moviment liberu tal-haddiema u l-impjiegi tagħhom" (l-Artikoli 20 sa 34) jew mal-Kapitolu IV "Dispożizzjonijiet finali" (l-Artikoli 35 sa 42).

3.4.1.2. Artikolu 2 – Kamp ta' applikazzjoni

Il-proposta ma tbiddilx il-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 492/2011. Din tapplika biss f'każijiet ta' diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità fejn jidhlu l-kwistjonijiet koperti minn dan ir-Regolament, billi ddahħal id-dispożizzjonijiet ta' protezzjoni, informazzjoni u appoġġ, f'konformità mal-Artikoli 3 sa 7 ta' din il-proposta għal Direttiva. Din hija l-bażi tal-garanzija ta' trattament ugwali u terġa' ssahħa ir-rimedji f'każijiet ta' xkiel mhux ġustifikat fejn jidhlu l-eligibbiltà u l-aċċess għall-impjiegi għal haddiema li jeżerċitaw id-dritt tagħhom tal-moviment liberu fl-Unjoni Ewropea.

F'dan il-kuntest il-proposta għal Direttiva tkopri dawn il-kwistjonijiet li ġejjin:

- l-aċċess għall-impjiegi;
- il-kundizzjonijiet tax-xogħol u l-impjiegi b'mod partikolari fejn jidhlu r-rimunerazzjoni u t-tkeċċija;
- l-aċċess għall-vantaġġi soċjali u fiskali;
- is-sħubija fi trade unions;
- l-aċċess għat-taħriġ;
- l-aċċess għall-akkomodazzjoni;
- l-aċċess għall-edukazzjoni għall-familji tal-haddiema.

3.4.2. KAPITOLU II – L-INFURZAR

3.4.2.1. Artikolu 3 – Id-difiża tad-drittijiet – Il-mezzi ta' rimedju – Il-limiti taż-żmien

Dan l-Artikolu jimponi obbligu legali fuq l-Istati Membri biex il-haddiema migranti tal-UE jingħataw mezzi adegwati ta' rimedju fuq livell nazzjonali. Dan huwa relatat ukoll mal-infurzar u d-difiża tad-drittijiet, li minnu nnifsu huwa dritt fundamentali. Il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea tikkonferma d-dritt ta' rimedju effettiv għal daww kollha li d-drittijiet u l-libertajiet tagħhom garantiti mil-liġi tal-Unjoni Ewropea jkunu nkisru jew ma ġewx irrispettati. Il-proposta tkopri mezzi ġudizzjarji u extraġudizzjarji ta' rimedju, inklużi mekkaniżmi ta' soluzzjoni alternattiva tat-tilwim bħall-konċiljazzjoni u l-medjazzjoni. L-Ombudsmen u l-korpi għall-ugwaljanza jew strutturi oħra simili jistgħu wkoll ikunu ta' alternattiva għall-qrati ġenerali. F'konformità mal-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet

Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, dan l-Artikolu jipprevedi li, meta l-Istati Membri jipprovdu biss għall-proċeduri amministrattivi, dawn għandhom jiżguraw li kull deċiżjoni amministrattiva tista' tiġi sfidata quddiem tribunal.

F'konformità mal-kazistika tal-Qorti tal-Ġustizzja²², il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu jispeċifika li l-paragrafu ta' qabel huwa mingħajr preġudizzju għar-regoli nazzjonali li għandhom x'jaqsmu mal-limiti taż-żmien biex jinfethu l-kawżi fejn jidhol il-prinċipju tat-trattament ugwali, diment li dawn il-limiti taż-żmien ikunu b'tali mod li ma jkunux jistgħu jagħmluha virtwalment impossibbli jew diffiċli wisq biex jiġu eżerċitati d-drittijiet li tagħti l-liġi tal-Unjoni dwar il-moviment liberu tal-haddiema.

3.4.2.2. Artikolu 4 – L-Azzjoni ta' assoċjazzjonijiet, organizzazzjonijiet jew entitajiet legali oħra

Dan l-Artikolu jdahhal l-obbligu għall-Istati Membri li jiżguraw li assoċjazzjonijiet, organizzazzjonijiet jew entitajiet legali (bħat-trade unions, l-NGOs jew organizzazzjonijiet oħra) jistgħu jinvolvu ruhhom f'kull proċedura amministrattiva jew ġudizzjarja fisem il-haddiema migranti tal-UE jew b'appoġġ għalihom meta jinkisru d-drittijiet tagħhom skont id-Direttiva jew skont ir-Regolament (UE) Nru 492/2011. Sta għad-diskrezzjoni tal-Istati Membri biex jiddefinixxu l-mod kif din id-dispożizzjoni għandha tiġi implimentata fil-prattika, skont is-sistemi u l-proċeduri ġudizzjarji nazzjonali.

Assoċjazzjonijiet, organizzazzjonijiet jew entitajiet legali oħra jistgħu jaqdu rwol sinifikanti fid-difiża tad-drittijiet fisem haddiem u l-membri tal-familja tiegħu jew b'appoġġ għalihom²³. L-assistenza tista' tkun differenti minn Stat Membru għal iehor skont is-sistema, il-proċeduri, it-tradizzjonijiet u l-prattiċi ġudizzjarji tiegħu, (eż. it-trade unions jistgħu jintervjenu, jew jerfghu l-ispejjeż, jew jassitu lill-vittmi ta' diskriminazzjoni).

B'rifless tal-Artikolu 3, it-tieni paragrafu tal-Artikolu 4 jispeċifika li l-ewwel paragrafu huwa mingħajr preġudizzju għar-regoli nazzjonali li għandhom x'jaqsmu mal-limiti taż-żmien biex jinfethu l-kawżi.

3.4.3. *KAPITOLU III – IL-PROMOZZJONI TAT-TRATTAMENT UGWALI – PUNTI TA' KUNTATT, STRUTTURE JEW KORPI – ID-DJALOGU*

3.4.3.1. Artikolu 5 – Punti ta' kuntatt, strutturi jew korpi.

Dan l-Artikolu jipprovdi għal strutturi tal-informazzjoni, il-promozzjoni u l-appoġġ jew għal korpi li jridu jiġu stabbiliti fuq livell nazzjonali biex jappoġġaw lill-haddiema migranti tal-UE u jippromwovu, janalizzaw u jissorveljaw id-drittijiet li jingħataw lilhom u lill-membri tal-familja tagħhom bil-liġi tal-UE. Madanakollu dawn il-funzjonijiet jistgħu jkun eżerċitati wkoll minn korpi eżistenti li huma diġà stabbiliti mill-Istati Membri biex jiġġieldu d-diskriminazzjoni għal raġunijiet oħra fil-kuntest tal-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni tal-UE, jew aġenziji b'responsabbiltà fil-livell nazzjonali għad-difiża tad-drittijiet tal-bniedem jew għas-salvagwardja tad-drittijiet tal-individwi. F'dan il-każ, l-Istati Membri jridu jiżguraw

²² Is-Sentenza tas-16 ta' Mejju 2000 fil-kawża C-78/98 Preston ECR 2000, p. I-03201.

²³ Bħalissa, dan id-dritt f'forom differenti jeżisti fil-biċċa l-kbira tal-Istati Membri hlief il-Ġermanja, l-Estonja u Malta.

allokazzjoni biżżejjed ta' riżorsi lill-korpi eżistenti għall-prestazzjoni ta' kompiti addizzjonali. Għal dan il-ghan, it-tahriġ tal-esperti jista' jkun eligibbli taħt il-Fond Soċjali Ewropew.

Il-kompiti ta' dawn l-istrutturi jew il-korpi għandhom jinkludu li:

- (a) Jagħtu l-informazzjoni lill-partijiet interessati rilevanti kollha u jzidu l-appoġġ għall-haddiema migranti tal-UE; jagħtu pariri u għajnuna lill-allegati vittmi ta' diskriminazzjoni biex isegwu l-ilmenti tagħhom, mingħajr preġudizzju għad-drittijiet tal-entitajiet ġuridiċi msemmija fl-Artikolu 4. Filwaqt li fxi pajjiżi l-korpi għall-ugwaljanza stabbiliti bid-Direttivi tal-UE li jiġġieldu d-diskriminazzjoni għal raġunijiet ohra, ikollhom pożizzjoni legali u jistgħu jressqu każ quddiem il-qorti, f'pajjiżi ohrajn dawn jistgħu biss jagħtu għajnuna lill-kwerelant, jew jagħtu osservazzjonijiet lill-qorti;
- (b) Jagħmlu stharrigiet indipendenti dwar id-diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità;
- (c) Jippubblikaw rapporti indipendenti u jagħtu rakkomandazzjonijiet fejn tidhol l-ugwaljanza tat-trattament u l-ġlieda kontra d-diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità;
- (d) Jippubblikaw informazzjoni fuq kull kwistjoni relatata mal-applikazzjoni fuq livell nazzjonali tar-regoli tal-UE dwar il-moviment liberu tal-haddiema.

Sta għal kull Stat Membru li jiddeċiedi jekk ikunx hemm bżonn li tinholq struttura kollha kemm hi ġdida, jew jekk korpi eżistenti jistgħux jingħataw il-kompiti deskritti hawn fuq għall-promozzjoni tan-nondiskriminazzjoni li jeżistu fl-Istati Membri kollha. Bhalissa "nazzjonalità" tista' tkun koperta bil-kompetenza tal-Korpi eżistenti tal-ugwaljanza f'19-il Stat Membru²⁴.

Barra minn hekk, dan l-Artikolu jipprovdi għal sinerġiji ta' strutturi jew korpi eżistenti jew ġodda ma' għodod ohra tal-informazzjoni, il-promozzjoni u l-appoġġ fil-livell ta' UE, bħal L-Ewropa Tiegħek, SOLVIT, il-EURES, in-Netzwerk Enterprise Europe u l-Punti ta' Kuntatt Wahdieni.

Jekk wiehed jibni fuq strutturi eżistenti, dan ikollu l-vantaġġ li jgawdi mill-għarfien u l-esperjenza eżistenti. Dan iżid ukoll is-sempliċità u l-aċċessibbiltà għax jevita r-riskju li tinholq konfużjoni u incertezza dwar min jista' jgħin jekk jinqalghu l-problemi.

3.4.3.2. Artikolu 6 – Id-djalogu

Dan l-Artikolu jobbliga lill-Istati Membri, skont it-tradizzjonijiet u l-prattiki nazzjonali, li jiehdu miżuri adegwati biex iheggu u jipromwovu d-djalogu mas-shab soċjali u mal-organizzazzjonijiet nongovernattivi li, skont il-liġi u l-prattika nazzjonali tagħhom, għandhom interess leġittimu li jagħtu sehem fil-ġlieda kontra d-diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità.

²⁴ AT, BE, BG, EE, FI, FR, HU, IE, IT, LT, LV, NL, PL, PT, RO, SE, SL, SK, UK. Għal aktar informazzjoni ara d-Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni anness ma' din il-proposta "Inizjattiva li tappoġġa l-haddiema migranti tal-UE biex jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom tal-moviment liberu", il-punt 3.1.3.

3.4.4. KAPITOLU IV – AĊĊESS GĦALL-INFORMAZZJONI

3.4.4.1. Artikolu 7 – It-tixrid tal-informazzjoni

Dan l-Artikolu jipprevedi għat-tixrid xieraq tal-informazzjoni dwar id-drittijiet tal-haddiema u tal-membri tal-familji tagħhom fejn jidhol it-trattament ugwali li johroġ mid-Direttiva u mill-Artikoli 1 sa 10 tar-Regolament (UE) Nru 492/2011. Aktar ma tkun effettiva s-sistema tal-informazzjoni pubblika u l-prevenzjoni, inqas ikun hemm bżonn rimedji individwali. Il-proposta għal Direttiva thalliha f'idejn l-Istati Membri biex jagħzlu l-ghodod tal-informazzjoni, izda l-informazzjoni online jew diġitali b'links mal-ghodod eżistenti tal-informazzjoni fil-livell ta' UE, il-websajt L-Ewropa Tiegħek u l-EURES għandhom isiru obbligatorji.

Madanakollu, dan kollu għandu jkun ikkumplementat minn attivitajiet pubbliċi oħra tal-informazzjoni li jirriflettu l-aqwa prattiċi li nnutaw l-esperti nazzjonali u l-partijiet interessati, ngħidu aħna kampanji li jqajmu kuxjenza jew informazzjoni speċifika. Ir-rwol attiv tas-shab soċjali, il-korpi għall-ugwaljanza, l-NGOs u assoċjazzjonijiet oħra jistgħu jkunu wkoll importanti hafna fit-tixrid tal-informazzjoni.

3.4.5. KAPITOLU V – DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

3.4.5.1. Artikolu 8 – Ir-rekwiżiti minimi

L-ewwel paragrafu huwa dispożizzjoni standard ta' "non-rigressjoni" li tispeċifika li l-Istati Membri jista' jkollhom jew ikunu jixtiequ jadottaw leġislazzjoni li tipprovdi għal livell oghla ta' protezzjoni minn dak garantit mid-Direttiva proposta.

It-tieni paragrafu espressament jindika li l-Istati Membri għandhom id-diskrezzjoni jwessgħu l-kompetenzi tal-korpi msemmija fl-Artikolu 5 biex iħaddnu wkoll in-nondiskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità għaċ-ċittadini kollha tal-UE u l-membri familjari tagħhom li jeżerċitaw id-dritt tagħhom tal-moviment liberu, kif minqas fl-Artikolu 21 tat-TFUE u fid-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri²⁵.

It-tielet paragrafu jipprevedi li l-Istati Membri ma għandhomx ibaxxu l-livell eżistenti ta' protezzjoni kontra d-diskriminazzjoni meta jkunu qed jimplimentaw din id-Direttiva.

3.4.5.2. Artikolu 9 – It-traspożizzjoni

L-Istati Membri huma obbligati jadottaw il-miżuri ta' implimentazzjoni meħtieġa fi żmien (2) sentejn wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva, u li jissodisfaw ċerti rekwiżiti ta' informazzjoni, fosthom li jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar il-mod kif id-Direttiva hija trasposta fil-ligi nazzjonali u li ssir referenza għad-Direttiva f'kull miżura ta' implimentazzjoni.

F'dan il-kuntest, skont id-Dikjarazzjoni tal-Politika Kongunta tal-Istati Membri u l-Kummissjoni dwar id-dokumenti ta' spjegazzjoni tat-28 ta' Settembru 2011, ikun xieraq li man-notifika tal-miżuri tat-traspożizzjoni tagħhom, l-Istati Membri jakkumpanjaw dokument

²⁵ GU L 158, 30.4.2004.

wiehed jew aktar li jispjegaw ir-relazzjoni bejn il-komponenti tad-Direttiva attwali u l-partijiet korrispondenti tal-istrumenti tat-traspożizzjoni nazzjonali. Filwaqt li jitqies li għal xi dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva, bħal dawk dwar l-istrutturi jew il-korpi maħsuba fl-Artikolu 5, bosta Stati Membri diġà għandhom leġiżlazzjoni kontra d-diskriminazzjoni abbażi ta' raġunijiet oħra fil-kuntest tal-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni tal-UE, jew aġenziji responsabbli fuq il-livell nazzjonali mid-difiża tad-drittijiet tal-bniedem jew biex iħarsu d-drittijiet tal-individwi, id-dokumenti ta' spjegazzjoni jippermettu li jiġu identifikati aħjar il-miżuri speċifiċi adottati jew diġà fis-seħh kontra d-diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità.

3.4.5.3. Artikolu 10 – Ir-rapport

Il-Kummissjoni trid tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva mhux aktar tard minn sentejn wara l-iskadenza għat-traspożizzjoni tagħha. Din tista' tagħmel ukoll proposti xierqa għal aktar miżuri fejn hemm bżonn. Għaldaqstant, fil-kuntest tar-rapport tagħha dwar l-implimentazzjoni u l-esperjenza miksuba fuq il-lant, il-Kummissjoni se ssegwi wkoll il-mod kif l-Istati Membri pruvaw iwessgħu il-kompetenzi tal-istrutturi u l-korpi msemmija fl-Artikolu 5 għad-dritt tat-trattament ugwali mingħajr diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità għaċ-ċittadini kollha tal-Unjoni u l-membri tal-familja tagħhom li jeżerċitaw id-dritt tal-moviment liberu skont il-ligi tal-Unjoni.

3.4.5.4. Artikolu 11 – Id-dhul fis-seħh

Din hija klawżola standard li tispeċifika li din id-Direttiva se tidhol fis-seħh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

3.4.5.5. Artikolu 12 – L-indirizzi

Din hija dispożizzjoni standard li tispeċifika li d-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

Din il-proposta hija mistennija jkollha impatt limitat fuq il-baġit tal-Unjoni. L-ispejjeż għal studju ta' evalwazzjoni fl-2015 huma stmati li ma jaqbzux EUR 0,300 miljun u se jkunu koperti mill-fondi disponibbli bil-linja baġitarja li tiffinanzja l-moviment liberu tal-haddiema, il-koordinazzjoni ta' sistemi tas-sigurtà soċjali u miżuri għall-migranti, inklużi l-migranti minn pajjiżi terzi. L-ispejjeż għar-riżorsi umani (EUR 0,131 miljun fis-sena) se jkunu koperti bl-intestatura 5 tal-Qafas Finanzjarju Multiannwali. Id-dettalji qed jingħataw fid-dikjarazzjoni finanzjarja annessa ma' din il-proposta.

Proposta għal

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar miżuri li jiffaċilitaw l-eżerċizzju tad-drittijiet konferiti fuq haddiema fil-kuntest tal-moviment liberu tal-haddiema

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 46 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta minghand il-Kummissjoni Ewropea,

Wara t-trażmissjoni tal-abbozz tal-att leġiżlattiv lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew²⁶,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat tar-Regjuni²⁷,

Filwaqt li jagixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja,

Billi:

- (1) Il-moviment liberu tal-haddiema huwa libertà fundamentali taċ-ċittadini tal-UE u wiehed mill-pilastri tas-suq intern fl-Unjoni minnux fl-Artikolu 45 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. L-implimentazzjoni tiegħu hija żviluppata aktar mil-liġi tal-Unjoni bil-għan li jkun żgurat l-eżerċizzju sħiħ tad-drittijiet mogħtija liċ-ċittadini tal-Unjoni u lill-membri tal-familja tagħhom.
- (2) Il-moviment liberu tal-haddiema huwa wkoll element ewlieni fl-iżvilupp ta' suq ġenwin tax-xogħol tal-Unjoni, li jippermetti lill-haddiema jiċċaqilqu minn żoni b'qgħad għoli għal żoni b'nuqqas ta' haddiema, li jgħin aktar persuni biex isibu postijiet li jixirqu aktar lill-ħiliet tagħhom u li jegħleb il-kongestjoni fis-suq tax-xogħol.

²⁶ ĠU C , , p .

²⁷ ĠU C , , p .

- (3) Il-moviment liberu tal-haddiema jagħti d-dritt lil kull ċittadin li jiċċaqtaq b'mod ħieles lejn Stat Membru ieħor biex jaħdem u jgħix fih għal dan l-iskop. Dan iħarsu mid-diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità fejn jidhlu l-impjiegi, ir-rimunerazzjoni u kundizzjonijiet ohra tax-xogħol billi jiżguralu trattament ugwali meta mqabbel maċ-ċittadini ta' dak l-Istat Membru. Hemm bżonn li ssirlu distinzjoni mil-libertà li jagħti servizzi, li tinkludi d-dritt tal-imprizi li jagħtu servizzi fi Stat Membru ieħor u li għalhekk jistgħu jibagħtu ("jistazzjonaw") temporanjament lill-haddiema tagħhom fi Stat Membru ieħor halli jagħmlu x-xogħol meħtieġ biex jingħataw is-servizzi hemmhekk.
- (4) Rigward il-haddiema u l-familji tal-haddiema li jeżerċitaw id-dritt tagħhom għal moviment liberu, l-Artikolu 45 tat-Trattat jagħti drittijiet sostanzjali għall-eżerċizzju ta' din il-libertà fundamentali, speċifikati fir-Regolament (UE) Nru 492/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2011 dwar il-moviment liberu tal-haddiema fi hdan l-Unjoni²⁸.
- (5) Madanakollu, l-eżerċizzju effettiv tal-moviment liberu tal-haddiema għadu sfida kbira u hafna drabi bosta haddiema ma jkunux konxji mid-drittijiet tagħhom għal moviment liberu. Dawn għadhom ibatu minn diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità meta jaqsmu l-fruntieri tal-Unjoni Ewropea bejn l-Istati Membri. Għalhekk hemm differenza bejn il-leġiżlazzjoni u l-applikazzjoni tagħha fil-prattika u din jeħtieġ li tiġi indirizzata.
- (6) F'Lulju 2010, fil-Komunikazzjoni tagħha "Ittenni l-moviment liberu tal-haddiema: drittijiet u żviluppi maġġuri"²⁹ il-Kummissjoni semmiet li se ssib modi kif jiġu indirizzati l-htigijiet u l-isfidi l-godda (b'mod partikolari fid-dawl tax-xejriet godda tal-mobbiltà) li għandhom il-haddiema migranti tal-UE u l-membri tal-familja tagħhom, u fil-kuntest tal-istrategija l-gdida għas-suq uniku se tqis kif tippromwovi u ssahħa il-mekkaniżmi għall-implimentazzjoni effettiva tal-prinċipju tat-trattament ugwali għall-haddiema tal-UE u l-membri tal-familji tagħhom li jeżerċitaw id-dritt tagħhom tal-moviment liberu.
- (7) Fir-Rapport tal-2010 dwar iċ-Ċittadinanza tal-UE "Inżarmaw l-ostakoli għad-drittijiet taċ-ċittadini tal-UE" tas-27 ta' Ottubru 2010³⁰, il-Kummissjoni identifikat l-applikazzjoni diverġenti u żbaljata tal-liġi tal-Unjoni dwar id-dritt tal-moviment liberu bħala wiehed mill-ostakli ewlenin li jiltaqghu miegħu ċ-ċittadini tal-UE meta jiġu biex jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom skont il-liġi tal-Unjoni. Għaldaqstant, il-Kummissjoni ħabbret il-ħsieb tagħha li tiegħu azzjoni biex "tiffacilita l-moviment liberu taċ-ċittadini tal-UE u tal-membri tal-familji tagħhom minn pajjiżi terzi billi tinforza r-regoli tal-UE b'mod strett, inkluż rigward in-nondiskriminazzjoni, billi tippromwovi l-prattiċi tajbin u għarfien ikbar tar-regoli tal-UE fost in-nies u billi żżid it-tixrid tal-informazzjoni liċ-ċittadini tal-UE dwar id-drittijiet għal moviment liberu tagħhom" (azzjoni 15 tar-Rapport tal-2010 dwar iċ-Ċittadinanza tal-UE).

²⁸ ĠU L 141, 27.5.2011, p. 1.

²⁹ COM(2010) 373 finali tat-13 ta' Lulju 2010.

³⁰ COM(2010) 603

- (8) Fil-Pakkett tagħha dwar l-Impjiegi tat-18 ta' April 2012 (il-Komunikazzjoni mingħand il-Kummissjoni "Lejn irkupru li jwassal għall-holqien abbondanti ta' impjiegi")³¹, il-Kummissjoni habbret li beħsiebha "tressaq proposta legiżlattiva biex issostni l-haddiema mobbli (tagħrif u pariri) fl-eżerċizzju tad-drittijiet mogħtija mit-Trattat u r-Regolament 492/2011 dwar il-moviment liberu tal-haddiema fi hdan l-Unjoni".
- (9) Applikazzjoni u infurzar xierqa u effettivi huma elementi ewlenin biex jiħarsu d-drittijiet tal-haddiema peress li infurzar dgħajjed ixekkel l-effikaċja tar-regoli tal-Unjoni applikabbli f'dan il-qasam.
- (10) Applikazzjoni aktar effettiva u uniformi tad-drittijiet li jagħtu r-regoli tal-Unjoni dwar il-moviment liberu tal-haddiema hija meħtieġa wkoll għall-funzjonament tajjed tas-suq intern.
- (11) Għandhom jittejbu l-applikazzjoni u l-monitoraġġ tar-regoli tal-Unjoni dwar il-moviment liberu halli jiżguraw li l-haddiema jkunu infurmati aħjar dwar id-drittijiet tagħhom, halli jgħinuhom u jħarsuhom fl-eżerċizzju ta' dawn id-drittijiet, u halli jiġġieldu l-evażjoni ta' dawn ir-regoli min-naħa tal-awtoritajiet pubbliċi u tal-impjegaturi pubbliċi jew privati.
- (12) Sabiex tkun żgurata l-applikazzjoni korretta tar-regoli sostantivi fir-rigward tad-drittijiet tal-haddiema għal moviment liberu għall-finijiet ta' xogħol, u sabiex isir monitoraġġ tal-konformità magħhom, l-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri xierqa sabiex jipproteġu mid-diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità u minn kull xkiel mhux ġustifikat għall-eżerċizzju ta' dan id-dritt.
- (13) Għal dan il-għan, huwa xieraq li jingħataw regoli speċifiċi għal infurzar effettiv tar-regoli sostantivi li jirregolaw il-moviment liberu tal-haddiema, u biex jiffaċilitaw applikazzjoni aħjar u aktar uniformi tal-Artikolu 45 tat-Trattat u tar-Regolament (UE) Nru 492/2011.
- (14) F'dan il-kuntest, il-haddiema li kienu soġġetti għal diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità, jew għal xi restrizzjoni mhux ġustifikata biex jeżerċitaw id-dritt tagħhom għal moviment liberu, għandu jkollhom mezzi xierqa u effettivi ta' protezzjoni legali u ta' rimedju. Meta l-Istati Membri jipprovdu biss għall-proċeduri amministrattivi, dawn għandhom jiżguraw li kull deċiżjoni amministrattiva tkun tista' tiġi sfidata quddiem tribunal skont it-tifsira tal-Artikolu 47 tal-Karta.
- (15) Sabiex jingħataw livelli aktar effettivi ta' protezzjoni, l-assoċjazzjonijiet jew l-entitajiet legali għandhom jingħataw ukoll is-setgħa li jinvolvu ruħhom, skont kif jiddeterminaw l-Istati Membri, f'isem il-vittma jew b'appoġġ għalih fi proċedimenti, mingħajr preġudizzju għar-regoli tal-proċedura dwar ir-rappreżentanza u d-difiża fil-qrati.
- (16) Fir-rigward tal-limiti taż-żmien previsti fl-Artikoli 3(2) u 4(2) u skont il-każistika tal-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja³² dawn il-limiti taż-żmien għandhom ikunu b'tali mod li ma jkunux jistgħu jagħmluha virtwalment impossibbli jew diffiċli wisq biex jiġu eżerċitati d-drittijiet li tagħti l-ligi tal-Unjoni,

³¹ COM(2012) 173 finali tat-18 ta' April 2012.

³² Is-Sentenza tas-16 ta' Mejju 2000 fil-kawża C-78/98 Preston ECR 2000 p. I-03201.

- (17) Il-protezzjoni mid-diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità tissaħħah jekk f'kull Stat Membru jkun hemm organizzazzjonijiet kompetenti biex jippromwovu t-trattament ugwali, biex janalizzaw il-problemi li jkun hemm fil-każijiet taċ-ċittadini, biex jistudjaw soluzzjonijiet possibbli u biex jagħtu assistenza speċifika lill-haddiema tal-Unjoni li jeżerċitaw id-dritt tagħhom tal-moviment liberu.
- (18) Huwa sta għall-Istati Membri biex jiddeċiedu jekk il-kompiti msemmija fl-Artikolu 5 ta' din id-Direttiva humiex attribwiti għal korp diġà eżistenti li jkopri firxa usa' ta' raġunijiet ta' diskriminazzjoni. Jekk il-kompiti skont l-Artikolu 5 se jiġu koperti billi jitwessa' l-mandat ta' korp jew struttura diġà eżistenti, l-Istat Membru għandu jiżgura allokkazzjoni biżżejjed ta' riżorsi lill-korp eżistenti għall-prestazzjoni ta' kompiti addizzjonali sabiex ikun żgurat li ma tiddgħajjifx il-prestazzjoni tal-kompiti diġà eżistenti li għandhom dawn il-korpi.
- (19) L-Istati Membri għandhom jiżguraw il-promozzjoni ta' sinerġiji ma' għodod tal-informazzjoni u tal-appoġġ li diġà jeżistu fil-livell ta' Unjoni u għal dan il-għan, dawn għandhom jiżguraw li l-korpi eżistenti jew maħluqa godda jkunu konxji mis-servizzi eżistenti tal-informazzjoni u l-assistenza, bħalma huma L-Ewropa Tiegħek, SOLVIT, il-EURES, in-Netzwerk Enterprise Europe u l-Punti ta' Kuntatt Waħdieni, jużawhom u jikkoperaw magħhom.
- (20) L-Istati Membri għandhom jippromwovu d-djalogu ma' organizzazzjonijiet nongovernattivi u bejn is-shab soċjali biex jindirizzaw u jiġġieldu l-forom differenti ta' diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità.
- (21) L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-informazzjoni dwar it-termini u l-kundizzjonijiet tal-impjiegi disponibbli aktar fil-wisa' għal haddiema minn Stati Membri oħra u għall-impjegaturi u għal partijiet interessati oħra.
- (22) L-Istati Membri għandhom jistabilixxu kif jingħata aċċess faċli għal informazzjoni rilevanti lill-impjegaturi, lill-haddiema u lil persuni oħra dwar id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva u d-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (UE) Nru 492/2011. Din l-informazzjoni għandha tkun aċċessibbli faċilment b'L-Ewropa Tiegħek u l-EURES.
- (23) Din id-Direttiva tistabbilixxi r-rekwiżiti minimi, u għalhekk tagħti l-għażla lill-Istati Membri li jdaħħlu jew iżommu dispożizzjonijiet aktar favorevoli. L-Istati Membri jistgħu wkoll iwessgħu l-kompetenzi tal-organizzazzjonijiet fdati bil-kompiti relatati mal-harsien tal-haddiema migranti tal-Unjoni mid-diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità sabiex ikun kopert id-dritt għal trattament ugwali mingħajr diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità taċ-ċittadini kollha tal-Unjoni u l-membri tal-familja tagħhom li jeżerċitaw id-dritt tagħhom tal-moviment liberu, kif inhu minqux fl-Artikolu 21 tat-TFUE u fid-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri³³. L-implimentazzjoni tad-Direttiva preżenti ma għandhiex isservi biex tiġġustifika xi rigressjoni fir-rigward tas-sitwazzjoni li diġà teżisti f'kull Stat Membru.

³³

GU L 158, 30.4.2004.

- (24) L-implimentazzjoni effettiva tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva timplika li l-Istati Membri, meta jadottaw il-miżuri xierqa biex ikunu konformi mal-obbligi tagħhom skont din id-Direttiva, għandhom jagħtu referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati b'referenza bħal din meta ssir il-pubblikazzjoni uffiċjali tal-miżuri ta' implimentazzjoni.
- (25) F'konformità mad-Dikjarazzjoni tal-Politika Kongunta tal-Istati Membri u l-Kummissjoni dwar id-dokumenti ta' spjegazzjoni tat-28 ta' Settembru 2011, l-Istati impenjaw ruhhom li f'każijiet ġustifikati, man-notifika tal-miżuri tat-traspożizzjoni tagħhom, jakkumpanjaw dokument wiehed jew aktar li jispjegaw ir-relazzjoni bejn il-komponenti ta' Direttiva u l-partijiet korrispondenti tal-istrumenti tat-traspożizzjoni nazzjonali. Fir-rigward ta' din id-Direttiva, il-leġiżlatur iqis li t-traspożizzjoni ta' dokumenti bħal dawn hija ġġustifikata.
- (26) Wara li jkun skada biżżejjed iż-żmien għall-implimentazzjoni tad-Direttiva, il-Kummissjoni għandha theggi rapport dwar l-implimentazzjoni tagħha, li b'mod partikolari jevalwa l-opportunità li tittressaq kull proposta meħtieġa bil-għan li jkun garantit infurzar aħjar tal-liġi tal-Unjoni dwar il-moviment liberu.
- (27) Din id-Direttiva tirrispetta d-drittijiet fundamentali u tosserva l-prinċipji rikonoxxuti mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, notevolment il-libertà fl-għażla tal-mestier u d-dritt għal xogħol (l-Artikolu 15), id-dritt għal nondiskriminazzjoni (l-Artikolu 21 u b'mod partikolari l-Paragrafu 2 dwar inondiskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità), id-dritt għal negozjar kollettiv u azzjoni (l-Artikolu 28), kundizzjonijiet tax-xogħol ġusti u xierqa (l-Artikolu 31), id-dritt għal moviment liberu u residenza (l-Artikolu 45) u d-dritt għal rimedju effettiv u proċess ġust (l-Artikolu 47). Din trid tiġi implimentata f'konformità ma' dawn id-drittijiet u l-prinċipji.
- (28) Billi l-għan ta' din id-Direttiva, jiġifieri li jkun stabbilit qafas komuni ġenerali ta' dispożizzjonijiet xierqa, miżuri u mekkaniżmi ta' kontroll meħtieġa għal implimentazzjoni, applikazzjoni u infurzar aħjar u aktar uniformi fil-prattika tad-drittijiet li jagħtu t-Trattat u r-Regolament (UE) Nru 492/2011, ma jistax jintlaħaq biżżejjed mill-Istati Membri u allura minhabba l-iskala u l-effetti tal-azzjoni jista' jintlaħaq aħjar fil-livell ta' Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif inhu stabbilit f'dan l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak meħtieġ biex jintlaħaq dan l-għan.

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

KAPITOLU I DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1 Is-suġġett

Din id-Direttiva tistabbilixxi dispożizzjonijiet li jhaffu l-applikazzjoni u l-infurzar uniformi fil-prattika tad-drittijiet li jagħtu l-Artikolu 45 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) u d-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 1 sa 10 tar-Regolament (UE) Nru 492/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2011 dwar il-moviment liberu tal-haddiema fi hdan l-Unjoni.

Artikolu 2 Kamp ta' applikazzjoni

Din id-Direttiva tapplika għal dawn il-materji fil-qasam tal-moviment liberu tal-haddiema:

- (a) l-aċċess għall-impjiegi;
- (b) il-kundizzjonijiet tax-xogħol u l-impjieg, b'mod partikolari fejn jidhlu r-rimunerazzjoni u t-tkeċċija;
- (c) l-aċċess għall-vantaġġi soċjali u fiskali;
- (d) is-sħubija fi trade unions;
- (e) l-aċċess għat-taħriġ;
- (f) l-aċċess għall-akkomodazzjoni;
- (g) l-aċċess għall-edukazzjoni għat-tfal tal-haddiema.

KAPITOLU II L-INFURZAR

Artikolu 3 Id-difiża tad-drittijiet – Il-mezzi ta' rimedju – Il-limiti taż-żmien

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-proċeduri għall-impjiegi u/jew amministrattivi, inkluż proċeduri ta' konċiljazzjoni fejn jidhrilhom li jkunu xierqa, għall-infurzar tal-obbligi skont l-Artikolu 45 tat-Trattat u l-Artikoli 1 sa 10 tar-Regolament (UE) Nru 492/2011, ikunu disponibbli għall-haddiema kollha u l-membri tal-familji tagħhom li jqisu li jkunu batew jew qed ibatu minn restrizzjonijiet mhux ġustifikati għad-dritt tagħhom tal-moviment liberu jew li jqisu ruħhom offiżi minhabba li ma jkunx ġie applikat għalihom il-prinċipju tat-trattament ugwali, anke wara li tintemm ir-relazzjoni fiha tkun seħħet l-allegata diskriminazzjoni.

2. Il-Paragrafu 1 għandu japplika mingħajr preġudizzju għar-regoli nazzjonali dwar il-limiti taż-żmien għall-infurzar ta' dawn id-drittijiet. Dawn il-limiti taż-żmien għandhom ikunu b'tali mod li ma jkunux jistgħu jagħmluha virtwalment impossibbli jew diffiċli wisq biex jiġu eżerċitati d-drittijiet li tagħti l-ligi tal-Unjoni.

Artikolu 4

L-Azzjoni ta' assoċjazzjonijiet, organizzazzjonijiet jew entitajiet legali oħra

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li assoċjazzjonijiet, organizzazzjonijiet jew entitajiet legali oħra, li, skont il-kriterju stabbilit fil-ligi nazzjonali tagħhom, għandhom interess legittimu li jiżguraw li jkunu konformi mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva, ikunu jistgħu jieħdu sehem, fisem il-haddiem u l-membri tal-familja tiegħu jew b'appoġġ għalihom, bl-approvazzjoni tal-haddiem, f'kull proċedura ġudizzjarja u/jew amministrattiva provduta għall-infurzar tad-drittijiet skont l-Artikolu 45 tat-Trattat u l-Artikoli 1 sa 10 tar-Regolament (UE) Nru 492/2011.

2. Il-Paragrafu 1 għandu japplika mingħajr preġudizzju għar-regoli nazzjonali dwar il-limiti taż-żmien għall-infurzar ta' dawn id-drittijiet. Dawn il-limiti taż-żmien għandhom ikunu b'tali mod li ma jkunux jistgħu jagħmluha virtwalment impossibbli jew diffiċli wisq biex jiġu eżerċitati d-drittijiet li tagħti l-ligi tal-Unjoni.

KAPITOLU III

IL-PROMOZZJONI TAL-ISTRUTTURI GĦAL TRATTAMENT UGWALI, KORPI GĦAD-DJALOGU

Artikolu 5

Strutturi – korpi

1. L-Istati Membri għandhom jaħtru struttura, korp jew korpi għall-promozzjoni, l-analiżi, il-monitoraġġ u l-appoġġ tat-trattament ugwali lill-haddiema kollha jew lill-membri tal-familja tagħhom mingħajr diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità u jagħmlu l-arrangamenti meħtieġa biex dawn il-korpi jkunu jistgħu jithaddmu. Dawn il-korpi jistgħu jkunu jiffurmaw parti minn aġenziji fuq livell nazzjonali b'għanijiet simili imma li jkopri firxa usa' ta' raġunijiet ta' diskriminazzjoni. F'dan il-każ, l-Istati Membri għandhom jiżguraw allokazżjoni biżżejjed ta' riżorsi lill-korp eżistenti għall-prestazzjoni ta' kompiti addizzjonali sabiex ikun żgurat li ma tiddgħajjfx il-prestazzjoni tal-kompiti diġà eżistenti li għandhom dawn il-korpi.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kompetenzi ta' dawn il-korpi jkunu jinkludu:

- (a) mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-haddiema jew tal-membri tal-familja tagħhom u assoċjazzjonijiet u organizzazzjonijiet jew entitajiet legali oħra msemmiya fl-Artikolu 4, id-dispożizzjoni ta' assitenza legali indipendenti u/jew assistenza indipendenti oħra għall-haddiema jew għall-membri tal-familja tagħhom biex jagħmlu l-ilmenti tagħhom;
- (b) jagħmlu sħarriġiet indipendenti dwar id-diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità;

- (c) jippubblikaw rapporti indipendenti u jagħmlu rakkomandazzjonijiet dwar kwalunkwe kwistjoni li għandha x'taqsam ma' diskriminazzjoni bħal din;
- (d) jippubblikaw informazzjoni fuq kull kwistjoni relatata mal-applikazzjoni fil-livell nazzjonali tar-regoli tal-UE dwar il-moviment liberu tal-haddiema.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi eżistenti jew maħluqin godda jkunu konxji mis-servizzi eżistenti tal-informazzjoni u l-assistenza fil-livell ta' Unjoni, bħalma huma L-Ewropa Tiegħek, SOLVIT, il-EURES, in-Netzwerk Enterprise Europe u l-Punti ta' Kuntatt Wahdieni, jużawhom u jikkoperaw magħhom.

Artikolu 6 *Id-djalogu*

L-Istati Membri għandhom iheggu d-djalogu mal-organizzazzjonijiet nongovernattivi xierqa u mal-shab soċjali li, skont il-liġi u l-prattika nazzjonali tagħhom, għandhom interess leġittimu li jagħtu kontribut biex jiġġieldu d-diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità bil-ħsieb li jkun promoss il-prinċipju tat-ttrattament ugwali.

KAPITOLU IV **AĊĊESS GĦALL-INFORMAZZJONI**

Artikolu 7 *It-tixrid tal-informazzjoni*

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva, flimkien mad-dispożizzjonijiet rilevanti li diġà hemm fis-seħh fl-Artikoli 1 sa 10 tar-Regolament (UE) Nru 492/2011, jkunu jafu bihom il-persuni kkonċernati b'kull mezz xieraq fit-territorju tagħhom.

2. L-Istati Membri għandhom jagħtu informazzjoni ċara, komprensiva, aġġornata u aċċessibbli faċilment dwar id-drittijiet li tagħti l-liġi tal-Unjoni dwar il-moviment liberu tal-haddiema. Din l-informazzjoni għandha tkun faċilment aċċessibbli minn L-Ewropa Tiegħek u l-EURES.

KAPITOLU V **DISPOŻIZZJONIJIET FINALI**

Artikolu 8 *Ir-rekwiżiti minimi*

1. L-Istati Membri jistgħu jdaħħlu jew iżommu dispożizzjonijiet aktar favorevoli li jharsu l-prinċipju tat-ttrattament ugwali minn dawk stabbiliti f'din id-Direttiva.

2. L-Istati Membri jistgħu jstipulaw li l-kompetenzi tal-istrutturi jew korpi msemmija fl-Artikolu 5 għall-promozzjoni, l-analizi, il-monitoraġġ u l-appoġġ tat-ttrattament ugwali lill-haddiema kollha jew lill-membri tal-familji tagħhom minghajr diskriminazzjoni abbażi ta'

nazzjonalità, ikopru wkoll id-dritt għal trattament ugwali mingħajr diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità taċ-ċittadini kollha tal-Unjoni u l-membri tal-familja tagħhom li jeżerċitaw id-dritt tagħhom tal-moviment liberu, kif inhu minqas fl-Artikolu 21 tat-TFUE u fid-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri.

3. Fl-ebda ċirkustanza, l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva ma għandha tkun raġuni biżżejjed biex jonqos il-livell ta' protezzjoni tal-ħaddiema fl-oqsma li tapplika għalihom, mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-Istati Membri li jirrispondu għall-bidliet fis-sitwazzjoni billi jdaħħlu liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li jkunu differenti minn dawk fis-sehħ fin-notifika ta' din id-Direttiva, diment li dawn ikunu konformi mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva.

Artikolu 9 *It-traspożizzjoni*

1. L-Istati Membri għandhom jagħmlu fis-sehħ il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex ikunu konformi ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard minn [2 years after its entry into force - specific date to be inserted by the OPOCE]. Dawn għandhom jagħtu l-kontenut ta' dawk id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni minnufih.

2. Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, dawn għandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati b'referenza bħal din meta ssir il-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom isibu mod kif għandha ssir referenza bħal din.

3. L-Istati Membri għandhom jagħtu l-kontenut tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali lill-Kummissjoni li jkunu adottaw fil-qasam li tkopri din id-Direttiva.

Artikolu 10 *Ir-rapport*

Mhux iktar tard minn sentejn wara l-iskadenza għat-traspożizzjoni, il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, bil-ħsieb li fejn xieraq isiru l-emendi meħtieġa.

Artikolu 11 *Id-dhul fis-sehħ*

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehħ l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 12
Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA

1. QAFAS TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

- 1.1. Titolu tal-proposta/inizjattiva
- 1.2. Il-qasam/oqsma tal-politika kkonċernata/i fl-istruttura ABM/ABB
- 1.3. In-natura tal-proposta/inizjattiva
- 1.4. L-għan(ijiet)
- 1.5. Ir-raġunijiet għall-proposta/inizjattiva
- 1.6. It-tul taż-żmien u l-impatt finanzjarju
- 1.7. Il-metodu/i ta' ġestjoni previst/i

2. MIŻURI TA' ĠESTJONI

- 2.1. Ir-regoli ta' monitoraġġ u rappurtar
- 2.2. Is-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll
- 2.3. Il-miżuri għall-prevenzjoni ta' frodi u irregolaritajiet

3. IMPATT FINANZJARJU STMAT TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

- 3.1. Intestatura/i tal-qafas finanzjarju pluriennali u tal-linja/i tal-baġit tan-nefqa affettwata/i
- 3.2. L-impatt stmat fuq in-nefqa
 - 3.2.1. *Sommarju tal-impatt stmat fuq in-nefqa*
 - 3.2.2. *L-impatt stmat fuq l-appropriazzjonijiet operattivi*
 - 3.2.3. *L-impatt stmat fuq l-appropriazzjonijiet ta' natura amministrattiva*
 - 3.2.4. *Il-kompatibbiltà mal-qafas finanzjarju pluriennali attwali*
 - 3.2.5. *Il-partecipazzjoni ta' partijiet terzi fil-finanzjament*
- 3.3. L-impatt stmat fuq id-dħul

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA

1. QAFAS TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

1.1. Titolu tal-proposta/inizjattiva

- 1.2. Proposta ghal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar miżuri li jiffaċilitaw l-eżerċizzju tad-drittijiet li għandhom il-haddiema fil-kuntest tal-moviment liberu tal-haddiema
Il-qasam/oqsma ta' politika kkonċernat(i) fl-istruttura ABM/ABB³⁴

Impjieġ, Djalogu Soċjali

1.3. In-natura tal-proposta/inizjattiva

- ☐ Il-proposta/inizjattiva hija relatata ma' **azzjoni ġdida**
- ☐ Il-proposta/inizjattiva hija relatata ma' **azzjoni ġdida wara proġett pilota/azzjoni preparatorja**³⁵
- ☒ Il-proposta/inizjattiva hija relatata **mal-estensjoni ta' azzjoni eżistenti**
- ☐ Il-proposta/inizjattiva hija relatata ma' **azzjoni direzzjonata mill-ġdid lejn azzjoni ġdida**

1.4. L-ghan(ijiet)

1.4.1. *L-ghan(ijiet) strateġiku/ċi pluriennali tal-Kummissjoni immirat/i mill-proposta/inizjattiva*

Kontribut għall-miri Ewropej tal-2020:

- Il-promozzjoni ta' aktar parteċipazzjoni fis-suq tax-xogħol
- L-iżvilupp ta' suq tax-xogħol Ewropew sikur, flessibbli u mobbli
- Il-promozzjoni ta' koeżjoni soċjali u ekonomika

1.4.2. *Għan(ijiet) speċifiku/ċi u l-attività/ajiet ikkonċernata/i tal-ABM/ABB*

L-ghan speċifiku Nru 2(EMPL):

Issir promozzjoni tal-mobilità ġeografika u professjonali tal-haddiema fl-Ewropa halli jingheleb ix-xkiel għall-moviment liberu u halli jkun jista' jinholq suq tax-xogħol reali fil-livell Ewropew.

³⁴ ABM: Ġestjoni Bbażata fuq l-Attività – ABB: Ibbagittjar Ibbażat fuq l-Attività.

³⁵ Kif inhu msemmi fl-Artikolu 49(6)(a) jew (b) tar-Regolament Finanzjarju.

1.4.3. *Riżultat(i) u impatt(i) mistenni/ja*

Speċifika l-effetti li l-proposta/inizjattiva għandu jkollha fuq il-benefiċjarji/gruppi fil-mira.

Il-proposta timmira li jsiru applikazzjoni u infurzar aħjar fil-prattika tad-drittijiet tal-moviment liberu, li tkun miġġielda d-diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità u li jonqos ix-xkiel li l-haddiema migranti għadhom jiltaqgħu miegħu.

1.4.4. *Indikaturi tar-riżultati u l-impatt*

Speċifika l-indikaturi għall-monitoraġġ tal-implimentazzjoni tal-proposta/inizjattiva.

Bosta indikaturi, kemm kwantitattivi (eż. in-numru ta' lmenti jew il-grad kemm titqajjem kuxjenza) u kwalitattivi (ir-rapporti dwar l-applikazzjoni tad-Direttiva u tal-legiżlazzjoni dwar il-moviment liberu) se jintużaw għall-finijiet ta' monitoraġġ. Il-korpi ta' appoġġ li twaqqfu skont din il-proposta għal Direttiva se jaqdu wkoll rwol ta' monitoraġġ u se jkunu jistgħu jagħtu aktar dejta kwalitattiva dwar id-diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità.

Barra minn hekk il-Kummissjoni beħsiebha tevalwa l-impatt ta' din id-Direttiva ma':

- evalwazzjoni sistematika mis-servizzi tal-Kummissjoni bl-involviment tal-Kumitat Konsultattiv dwar il-moviment liberu tal-haddiema;
- il-preżentazzjoni ta' rapport, sentejn (2) wara l-iskadenza tat-traspożizzjoni;
- valutazzjoni tal-attivitajiet li żviluppaw korpi u assoċjazzjonijiet ta' appoġġ;
- valutazzjoni jekk id-Direttiva wasslitx għal bidliet pożittivi;
- identifikazzjoni tad-diffikultajiet li jiltaqgħu magħhom korpi li jappoġġaw l-ugwaljanza, assoċjazzjonijiet u organizzazzjonijiet.

1.5. **Ir-raġunijiet għall-proposta/inizjattiva**

1.5.1. *Ir-rekwiżit(i) li jrid(u) jintlaħaq/qu fi żmien qasir jew fit-tul*

Il-proposta se jkollha l-għan li ttejjeb u ssahha l-applikazzjoni u l-infurzar fil-prattika tar-regoli tal-UE dwar il-moviment liberu tal-haddiema (l-Artikolu 45 tat-TFUE u l-Artikoli 1 sa 10 tar-Regolament (UE) Nru 492/2011 li għandhom x'jaqsmu mal-aċċess għall-impjieg u l-kundizzjonijiet tax-xogħol u l-impjieg). Billi jingħataw għodod u mekkaniżmi speċifiċi ta' informazzjoni u pariri, din fl-istess waqt tiżgura garanziji għal eżerċizzju aktar effettiv fil-prattika ta' dawn id-drittijiet sabiex tonqos id-diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità u tghin biex jitneħħa x-xkiel mhux ġustifikat għall-moviment liberu tal-haddiema li huwa wiehed mill-komponenti ewlenin biex jinholq is-Suq Intern.

1.5.2. *Il-valur miżjud tal-involviment tal-UE*

Il-problemi identifikati huma relatati mal-għanijiet stabbiliti mill-Artikolu 3(3) tat-Trattat UE u l-Artikoli 45 tat-TFUE. Il-qafas legali eżistenti, l-applikazzjoni u l-infurzar fil-prattika kif ukoll it-tentattivi preċedenti biex jiġu indirizzati l-problemi eżistenti li ma jorbtux, ma kinux biżżejjed biex

isolvu l-problemi identifikati. Għaldaqstant, hemm bżonn li l-problemi eżistenti jiġu indirizzati fil-livell tal-UE halli l-għanijiet tat-Trattat jinkisbu aħjar.

1.5.3. *It-tagħlimiet minn esperjenzi simili fl-imghoddi*

It-tentattivi preċedenti sabiex jissolvew il-problemi ta' implimentazzjoni u infurzar fil-prattika tal-liġi tal-UE dwar il-moviment liberu tal-haddiema u b'mod partikolari tar-Regolament (UE) Nru 492/2011 b'mezzi mhux leġislativi, ma laħqux l-għanijiet tagħhom. Il-kwistjonijiet kienu indirizzati b'Komunikazzjonijiet Legali interpretattivi tal-Kummissjoni fl-2002 u fl-2010. Il-Komunikazzjonijiet rispettivi, fid-dawl tal-każistika tal-Qorti tal-Ġustizzja, taw aktar kjarifiki lill-Istati Membri. Madanakollu, l-eżerċizzju ta' monitoraġġ tal-applikazzjoni tal-liġi tal-UE dwar il-moviment liberu wera li dejjem kien hemm għadd ta' nuqqasijiet; Minn Ottubru 2010, il-Kummissjoni nediet bosta studji ta' evalwazzjoni ex-post tal-problemi li jiltaqgħu magħhom il-haddiema tal-UE meta jeżerċitaw id-dritt tagħhom għal moviment liberu: (żewġ rapporti indipendenti tan-Netwerk ta' esperti fil-moviment liberu tal-haddiema diskussi fil-Komitat Konsultattiv dwar il-moviment liberu tal-haddiema li kkonkluda li d-dritt għal trattament ugwali abbażi ta' nazzjonalità rari jingħata l-istess livell ta' protezzjoni u garanziji bħad-dritt għal trattament ugwali għal raġunijiet oħra (bħar-razza u s-sess) fl-Istati Membri. Il-haddiema tal-UE, f'hafna mill-Istati Membri għadhom jitqiesu li għandhom status eqreb għal dak ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi milli għal dak ta' haddiema nazzjonali. Barra minn hekk, jekk xi drabi, f'każijiet ta' diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità, igawdu minn dawn il-garanziji u l-protezzjoni, dan isir minhabba interpretazzjoni usa' tal-liġi nazzjonali li tassimila n-nazzjonalità mal-orijini etnika. Għalhekk hemm bżonn li jkun hemm protezzjoni aktar b'saħħitha mid-diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità.

Sabiex tithejja l-Istima tal-Impatt, sar studju ta' evalwazzjoni ex-ante minn konsulent estern fl-2012.

1.5.4. *Koerenza u sinerġija possibbli ma' strumenti rilevanti oħrajn*

Id-drittijiet fundamentali: Il-proposta hija konsistenti mal-istrategija tad-drittijiet fundamentali tal-UE, COM(2010) 573 finali.

L-Istrategija Ewropea 2020: L-inizjattiva se tgħin biex jinholqu l-impjiegi bl-istrategija għal tkabbir intelligenti, sostenibbli u soċjalment inklussiv (Ewropa 2020).

L-Att dwar is-Suq Uniku: B'mod partikolari, il-proposta se tiffaċilita l-moviment liberu tal-forza tal-haddiema u se tgħin biex isir funzjonament aħjar tas-Suq Intern. Din se tgħin biex isir tqabbil aħjar tal-haddiema mal-impjiegi, sabiex aktar persuni jkunu jistgħu jsibu impjiegi li jaqblu mal-ħiliet tagħhom u jingħelbu l-kongestjonijiet fis-suq tax-xogħol Ewropew.

1.6. **It-tul taż-żmien u l-impatt finanzjarju**

☒ Il-proposta/inizjattiva b'tul taż-żmien limitat

☐ Il-proposta/l-inizjattiva fis-seħh minn [JJ/XX]SSSS sa [JJ/XX]SSSS

☒ L-impatt finanzjarju mill-2013 sal-2020

L-implimentazzjoni tad-Direttiva mhix ta' żmien limitat iżda se tiġi valutata mill-ġdid wara sentejn years wara li tkun għaddiet l-iskadenza tat-traspożizzjoni.

☐ Il-proposta/inizjattiva b'tul taż-żmien mhux limitat/Proposal/initiative of **unlimited duration**

- Implimentazzjoni b'perjodu inizjali mill-2013 sal-2014,
- u warajh thaddim fl-iskala kollha

1.7. Il-metodu/i ta' ġestjoni previst/i³⁶

☒ **Ġestjoni diretta ċentralizzata** mill-Kummissjoni

☐ **Ġestjoni indiretta ċentralizzata** bid-delega tal-kompiti ta' implimentazzjoni lil:

- ☐ aġenziji eżekuttivi
- ☐ korpi stabbiliti mill-Komunitajiet³⁷
- ☐ korpi nazzjonali tas-settur pubbliku/korpi b'missjoni tas-servizz pubbliku
- ☐ persuni fdati bl-implimentazzjoni ta' azzjonijiet speċifiċi f'konformità mat-Titolu V tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u identifikati fl-att bażiku rilevanti skont it-tifsira tal-Artikolu 49 tar-Regolament Finanzjarju

☐ **Ġestjoni kondiviża** mal-Istati Membri

☐ **Ġestjoni deċentralizzata** ma' pajjiżi terzi

☐ **Ġestjoni kongunta** ma' organizzazzjonijiet internazzjonali (*iridu jiġu speċifikati*)

Jekk jiġi indikat aktar minn metodu ta' ġestjoni wiehed, agħti d-dettalji fit-taqsima "Kummenti".

Kummenti

2. MIŻURI TA' ĠESTJONI

2.1. Ir-regoli ta' monitoraġġ u rappurtar

Speċifika l-frekwenza u l-kundizzjonijiet.

Sentejn wara l-iskadenza għat-traspożizzjoni jkun hemm evalwazzjoni kontinwa. Il-ħsieb ewlieni ta' din l-evalwazzjoni jkun li tiġi valutata l-effikaċja inizjali tad-Direttiva. Se ssir enfasi fuq it-titjib tal-infurzar u l-effikaċja tar-regoli tal-UE dwar il-moviment liberu tal-haddiema wara l-adozzjoni tal-miżuri ta' implimentazzjoni dwar l-informazzjoni u l-parir li jingħata b'din id-Direttiva. Din l-evalwazzjoni se ssir mill-Kummissjoni bl-assistenza ta' esperti barranin. It-termini ta' referenza se jkunu żviluppati mis-servizzi tal-Kummissjoni. Il-partijiet interessati se jkunu infurmati dwar l-

³⁶ Id-dettalji tal-metodi ta' ġestjoni u r-referenzi għar-Regolament Finanzjarju jistgħu jinstabu fis-sit tal-BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

³⁷ Kif inhu msemmi fl-Artikolu 185 tar-Regolament Finanzjarju.

evalwazzjoni tal-abbozz u se jintalbu jikkumentaw dwarha permezz tal-Kumitat Konsultattiv dwar il-moviment liberu tal-haddiema, u dawn se jkunu wkoll infurmati regolarment dwar il-progress tal-evalwazzjoni u s-sejbiet tagħha. Is-sejbiet se jiġu ppubblikati.

2.2. Sistema ta' mmaniġġar u kontroll

2.2.1. Ir-riskju/i identifikat(i)

Riskji limitati minhabba impatt finanzjarju baxx.

2.2.2. Metodu/i ta' kontroll previst(i)

Se jiġu applikati miżuri standard għall-mitigazzjoni tar-riskju.

2.3. Miżuri għall-prevenzjoni tal-frodi u l-irregolaritajiet

Speċifika l-miżuri ta' prevenzjoni u ta' protezzjoni eżistenti jew previsti.

Se jiġu applikati miżuri standard għall-mitigazzjoni tar-riskju.

3. STIMA TAL-IMPATT FINANZJARJU TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

3.1. Intestatura/i tal-qafas finanzjarju pluriennali u tal-linja/i tal-baġit tan-nefqa affettwata/i

Linji tal-baġit tan-nefqa eżistenti

Skont l-ordni tal-intestaturi u l-linji tal-baġit tal-qafas finanzjarju pluriennali.

Intestatura tal-qafas finanzjarju pluriennali	Linja tal-baġit	Tip ta' nefqa	Kontribuzzjoni			
	Numru [Deskrizzjoni.....]	Diff/Mhux diff. (38)	mill-pajjiżi tal-EFTA ³⁹	minn pajjiżi kandidati ⁴⁰	minn pajjiżi terzi	skont it-tifsira tal-Artikolu 18(1)(aa) tar-Regolament Finanzjarju
1	– Il-Moviment liberu tal-ħaddiema, koordinazzjoni ta' skemi tas-sigurtà soċjali	Diff	IVA	LE	LE	LE

Linji tal-baġit ġodda mitluba

Skont l-ordni tal-intestaturi u l-linji tal-baġit tal-qafas finanzjarju pluriennali.

Intestatura tal-qafas finanzjarju pluriennali	Linja tal-baġit	Tip ta' nefqa	Kontribuzzjoni			
	Numru [Intestatura.....]	Diff./mhux diff.	mill-pajjiżi tal-EFTA	mill-pajjiżi kandidati	minn pajjiżi terzi	skont it-tifsira tal-Artikolu 18(1)(aa) tar-Regolament Finanzjarju
	[XX.YY.YY.YY]		IVA/LE	IVA/LE	IVA/LE	IVA/LE

³⁸ Diff. = Approprjazzjonijiet differenzjati / Mhux diff. = Approprjazzjonijiet mhux differenzjati

³⁹ EFTA: Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Hieles.

⁴⁰ Pajjiżi kandidati u, fejn applikabbli, pajjiżi kandidati potenzjali mill-Punent tal-Balkani.

3.2. Stima tal-impatt fuq in-nefqa

3.2.1. Sommarju tal-istima tal-impatt fuq in-nefqa

miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

Intestatura tal-qafas finanzjarju pluriennali:	1	Tkabbir sostenibbli (mill-2014 il quddiem: Tkabbir Intelliġenti u Inklussiv)
---	----------	---

Id-DĠ: EMPL ⁴¹			Is-sena 2013 ⁴²	Is-sena 2014	Is-sena 2015	Is-sena 2016	Is-sena 2017	Is-sena 2018	Is-sena 2019	Is-sena 2020	It- TOTAL
• Approprjazzjonijiet operattivi											
04.030500	Impenji	(1)	0	0	0,300	0	0	0	0	0	0,300
	Pagamenti	(2)	0	0	0,150	0,150	0	0	0	0	0,300
Approprjazzjonijiet ifffinanzjati ta' natura amministrattiva mill-pakkett għall-programmi speċifiċi ⁴³											
Approprjazzjonijiet TOTALI	Impenji	=1+1a +3	0	0	0,300	0	0	0	0	0	0,300

⁴¹ Għad-dettalji dwar il-finanzjament ġenerali tal-IMI ara COM(2011) 522 finali (proposta dwar ir-Regolamentazzjoni tal-IMI).

⁴² Is-sena N hija s-sena li fiha tibda l-implimentazzjoni tal-proposta/inizjattiva.

⁴³ Assistenza u nefqa teknika u/jew amministrattiva b'appoġġ għall-implimentazzjoni ta' programmi u/jew azzjonijiet tal-UE (dawh li kienu l-linji "BA"), riċerka indiretta, riċerka diretta.

għad-DĠ EMPL	Pagamenti	=2+2a+ 3	0	0	0,150	0,150	0	0	0	0	0,300
--------------	-----------	-------------	---	---	-------	-------	---	---	---	---	-------

• TOTAL tal-appropriazzjonijiet operattivi	Impenji	(4)	0	0	0,300	0	0	0	0	0	0,300
	Pagamenti	(5)	0	0	0,150	0,150	0	0	0	0	0,300
• TOTAL tal-appropriazzjonijiet ta' natura amministrattiva ffinanzjati mill-pakkett għal programmi speċifiċi		(6)									
Appropriazzjonijiet TOTALI taħt I-INTESTATURA 1 tal-qafas finanzjarju plurieannali	Impenji	=4+ 6	0	0	0,300	0	0	0	0	0	0,300
	Pagamenti	=5+ 6	0	0	0,150	0,150	0	0	0	0	0,300

Intestatura tal-qafas finanzjarju pluriennali:	5	"Nefqa amministrattiva"
---	----------	-------------------------

miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

		Is-sena 2013	Is-sena 2014	Is-sena 2015	Is-sena 2016	Is-sena 2017	Is-sena 2018	Is-sena 2019	Is-sena 2020	It- TOTAL
Id-DĠ: EMPL										
• Riżorsi umani		0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	,0131	0,131	1,048
• Nefqa amministrattiva oħra										
TOTAL tad-DĠ EMPL	Approprjazzjonijiet	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	1,048

Approprjazzjonijiet TOTALI taħt I-INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju plurieannali	(Impenji = Pagamenti totali) totali	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	1,048
---	---	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------------

miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

		Is-sena 2013	Is-sena 2014	Is-sena 2015	Is-sena 2016	Is-sena 2017	Is-sena 2018	Is-sena 2019	Is-sena 2020	It- TOTAL
Approprjazzjonijiet TOTALI	Impenji	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	1,048

taħt INTESTATURI 1 sa 5 tal-qafas finanzjarju plurieannali	Pagamenti	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	1,048
--	-----------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------------

3.2.2. *Stima tal-impatt fuq l-appropriazzjonijiet operattivi*

☐ Il-proposta/inizjattiva ma tehtiegħ l-użu ta' appropriazzjonijiet operattivi

☒ Il-proposta/inizjattiva tehtiegħ l-użu ta' appropriazzjonijiet operattivi, kif spjegat hawn taht:

Appropriazzjonijiet għall-impenji f'miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

Indika l-ghanijiet u r-riżultati			Is-sena 2013		Is-sena 2014		Is-sena 2015		Is-sena 2016		Is-sena 2017		Is-sena 2018		Is-sena 2019		Is-sena 2020		It-TOTAL	
	RIŻULTATI																			
	Tip ta' riżultat ⁴⁴	Il-kost medju tar-riżultat	Numru ta' riżultati	Kost	Numru ta' riżultati	Kost	Numru ta' riżultati	Kost	Numru ta' riżultati	Kost	Numru ta' riżultati	Kost	Numru ta' riżultati	Kost	Numru ta' riżultati	Kost	Nu mr u	Kost	Nu mr u	Kost
L-GĦAN SPEĊIFIKU Nru 2 ⁴⁵ : il-promozzjoni tal-mobilità ġeografika u professjonali																				
Evalwazzjoni mill-Kummissjoni bl-appoġġ tal-esperti	Valutazzjoni tal-impatt pożittiv u l-isfidi identifikati	0,300											1	0,300						

⁴⁴ Ir-riżultati huma l-prodotti u s-servizzi li jridu jkunu forniti (eż. in-numru ta' skambji ta' studenti ffinanzjati, in-numru ta' kilometri ta' toroq li nbnew, eċċ.).

⁴⁵ Kif ġie deskritt fit-Taqsima 1.4.2. "L-Għan(ijiet) Speċifiku/ċi..."

Subtotali tal-għan speċifiku Nru 1												1	0,300						
IL-KOST TOTALI												1	0,300						

3.2.3. Stima tal-impatt fuq l-appropriazzjonijiet ta' natura amministrattiva

3.2.3.1. Sommarju

- ☐ Il-proposta/inizjattiva ma tehtiegħx l-użu ta' appropriazzjonijiet amministrattivi
- ☒ Il-proposta/inizjattiva tehtiegħ l-użu ta' appropriazzjonijiet amministrattivi, kif spjegat hawn taht:

miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

	Is-sena 2013 ⁴⁶	Is-sena 2014	Is-sena 2015	Is-sena 2016	Is-sena 2017	Is-sena 2018	Is-sena 2019	Is-sena 2020	It- TOTA L
--	-------------------------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	---------------------------

INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju plurieannali									
Riżorsi umani	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	1,048
Nefqa amministrattiva oħra									
Subtotal tal- INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju plurieannali	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	1,048

'Il barra mill- INTESTATURA 5⁴⁷ tal-qafas finanzjarju multiannwali									
Riżorsi umani									
Nefqa oħra ta' natura amministrattiva									
Subtotal 'il barra mill- INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju plurieannali									

⁴⁶ Is-sena N hija s-sena li fiha tibda l-implimentazzjoni tal-proposta/inizjattiva.

⁴⁷ Assistenza u nefqa teknika u/jew amministrattiva b'appogg għall-implimentazzjoni ta' programmi u/jew azzjonijiet tal-UE (dawk li kienu l-linji "BA"), riċerka indiretta, riċerka diretta.

It-TOTAL	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	0,131	1,048
----------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

3.2.3.2. Stima tar-rizorsi umani meħtieġa

- ☐ Il-proposta/inizjattiva ma teħtieġx użu ta' rizorsi umani
- ☒ Il-proposta/inizjattiva teħtieġ l-użu ta' rizorsi umani, kif spjegat hawn taħt:

L-istima trid tingħata f'ammonti sħaħ (jew l-aktar sa ċifra waħda wara l-punt decimali)

	Is-sena 2013	Is-sena 2014	Is-sena 2015	Is-sena 2016	Is-sena 2017	Is-sena 2018	Is-sena 2019	Is-sena 2020
• Karigi fit-tabella tal-persunal (uffiċjali u aġenti temporanji)								
XX 01 01 01 (fil-Kwartieri Ġenerali u fl-Uffiċċji tar-Rappreżentanza tal-Kummissjoni) (1 AD)	131000	131000	131000	131000	131000	131000	131000	131000
XX 01 01 02 (Delegazzjonijiet)								
XX 01 05 01 (Riċerka indiretta)								
10 01 05 01 (Riċerka diretta)								
• Persunal estern (f'unità Ekwivalenti għal Fulltime: FTE)⁴⁸								
XX 01 02 01 (CA, INT, SNE mill-"pakkett globali") (1 SNE)								
XX 01 02 01 (CA, INT, SNE mill-"pakkett globali") (0,5 CA)								
XX 01 02 02 (CA, INT, JED, LA u SNE fid-delegazzjonijiet)								
XX 01 04 yy ⁴⁹	- fil-Kwartieri ⁵⁰							
	- fid-delegazzjonijiet							
XX 01 05 02 (CA, INT, SNE - Riċerka indiretta)								
10 01 05 02 (CA, INT, SNE - Riċerka diretta)								
Linji oħra tal-baġit (specifika)								
It-TOTAL	131000	131000	131000	131000	131000	131000	131000	131000

XX hija l-qasam tal-politika jew it-titolu tal-baġit ikkonċernat.

⁴⁸ CA = Aġent Kuntrattwali; INT = persunal tal-aġenziji ("Intérimaire"); JED = espert żagħżuġ fid-delegazzjonijiet ("Jeune Expert en Délégation"); LA = Aġent Lokali; SNE = Espert Nazzjonali Sekondar.

⁴⁹ Anqas mil-limitu massimu għall-persunal estern mill-appropriazzjonijiet operattivi (dawk li kienu l-linji "BA").

⁵⁰ Essenżjalment għall-Fondi Strutturali, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) u l-Fond Ewropew għas-Sajd (FES).

Ir-riżorsi umani mitluba għandhom jiġu mill-persunal tad-DĠ li diġà jkunu assenjati għall-ġestjoni tal-azzjoni u/jew ġew riallokati fid-DĠ, flimkien, jekk inhu mehtieg, ma' kull allokkazzjoni addizzjonali li tista' tingħata lid-DĠ ta' ġestjoni skont il-proċedura annwali ta' allokkazzjoni u fid-dawl tal-limiti baġitarji.

Deskrizzjoni tal-kompiti li jridu jsiru:

Uffiċjali u aġenti temporanji (1 AD)	monitoraġġ tat-traspożizzjoni, proċeduri ta' ksur, sejha ta' koordinazzjoni għall-proposti/offerti, koperazzjoni amministrattiva ta' koordinazzjoni

3.2.4. *Kompatibbiltà mal-qafas finanzjarju pluriennali attwali*

☒ Il-proposta/inizjattiva hija kompatibbli mal-oqfsa finanzjarji pluriennali tal-2007-2013 u l-2014-2020.

☐ Il-proposta/inizjattiva se tinvolvi programmar mill-ġdid tal-intestatura rilevanti fil-qafas finanzjarju pluriennali.

Spjega r-riprogrammazzjoni mehtieġa billi tispeċifika l-linji tal-baġit ikkonċernati u l-ammonti korrispondenti.

☐ Il-proposta/l-inizjattiva tesigi l-applikazzjoni tal-istrument tal-flessibilità jew reviżjoni tal-qafas finanzjarju pluriennali⁵¹.

Spjega dak li hu mehtieg billi tispeċifika l-intestaturi u l-linji tal-baġit ikkonċernati u l-ammonti korrispondenti.

3.2.5. *Kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi*

☒ Il-proposta/inizjattiva ma tippredix kofinanzjament minn partijiet terzi

☐ Il-proposta/inizjattiva tippredix l-kofinanzjament stimat hawn taħt:

Appropjazzjonijiet f'miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

	Is-sena N	Is-sena N+1	Is-sena N+2	Is-sena N+3	...dañhal is-snin li hemm bżonn biex turi t-tul tal-impatt (ara l-punt 1.6)			It-Total
Speċifika l-korp ta' kofinanzjament								

⁵¹ Ara l-punti 19 u 24 tal-Ftehim Interistituzzjonali.

TOTAL approprjazzjonijiet kofinanzjati	ta'								
--	-----	--	--	--	--	--	--	--	--

3.3. Steima tal-impatt fuq id-dhul

☒ Il-proposta/inizjattiva ma għandhiex impatt finanzjarju fuq id-dhul.

☐ Il-proposta/inizjattiva għandha l-impatt finanzjarju li ġej:

- ☐ fuq ir-rizorsi proprji
- ☐ fuq id-dhul mixxellanju

miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

Linja tal-baġit tad-dhul:	Approprijazzjo nijiet disponibbli għas-sena baġitarja attwali	L-impatt tal-proposta/inizjattiva ⁵²						
		Is-sena N	Is-sena N+1	Is-sena N+2	Is-sena N+3	...daħħal il-kolniet li hemm bżonn biex tirrifletti t-tul tal-impatt (ara l-punt 1.6)		
L-Artikolu								

Għad-dhul mixxellanju assenjat, speċifika l-linja/i tan-nefqa tal-baġit affettwat/i.

Speċifika l-metodu tal-kalkolu tal-impatt fuq id-dhul.

⁵² Fir-rigward tar-rizorsi proprji tradizzjonali (id-dazji doganali, it-taxxi fuq iz-zokkor), l-ammonti indikati jridu jkunu ammonti netti, jiġifieri ammonti grossi wara li minnhom jitnaqqsu 25% għall-ispejjeż tal-ġbir.